



**3.5 CU. FT. DURABLE MULTI-USE PORTABLE MIXER**  
**MÉLANGEUR TOUT USAGE PORTATIF DURABLE DE 3.5PF<sup>3</sup> (0.09 M<sup>3</sup>)**  
**MEZCLADORA PORTÁTIL MULTIUSO DURADERA DE 3.5 PIES CÚBICOS (0.09ME)**  
**MODEL/MODÉL/MODELO #636004**

BY  MONARCH INDUSTRIES,



**TABLE OF CONTENTS**

Safety Information..... 3

Package Contents List ..... 6

Preparation ..... 7

Assembly Instructions ..... 7

Operation Instructions ..... 10

Care and Maintenance ..... 11

Troubleshooting ..... 11

Warranty..... 12

Replacement Parts List..... 12



**PRODUCT SPECIFICATIONS**

Component	Specifications
Total Drum Capacity	3.5 Cu Ft
Mixing Weight	230 lbs
Total Mixing Capacity	2.0 Cu Ft
Drum Height	55 in
Dump Height	23.5 in
Storage Height	55 in
Width	35.5 in
Length	47 in
Mixer Weight	80 lbs
Wheel Base	31 in
Motor	0/5 Hp; 110-120 volts; 5.3 amps

 **WARNING**

**READ THIS MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL OR OPERATE THIS PRODUCT.**



QUESTIONS, PROBLEMS, MISSING PARTS? BEFORE RETURNING TO YOUR RETAILER, CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT 1-877-670-7200, 8:30 AM TO 6:00 PM, EST, MONDAY - FRIDAY.

## **SAFETY INFORMATION**

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, install or operate this product. If you have any questions regarding the product please call our customer service department at 1-877-670-7200, 8:30 am to 6:00 pm, EST, Monday - Friday.

### **SAFETY WARNINGS:**

1. Follow owner's manual to ensure proper assembly of mixer. Use the repair parts list in conjunction with assembly procedures.

### 2. **SAFETY:**

- Carefully read the caution and warning messages.
- Motor is equipped with manual reset button.

### 3. **CAUTION- ALWAYS START MIXER EMPTY:**

- Review these instructions before operating mixer. Retain for future reference.
- All bolts should be fastened with the nuts facing toward the centre of the mixer. **Do not** tighten fasteners until final alignment is achieved.
- Parts may have sharp edges. Gloves should be worn. Use caution when assembling. Safety glasses should be worn while operating this mixer.

### 4. **WARNING - ELECTRICAL PRECAUTIONS:**

All wiring, electrical connections, and system grounding must comply with the National Electrical Code (NEC) and with any local codes and ordinances. Employ a licensed electrician.

### 5. **WARNING - RISK OF ELECTRICAL SHOCK:**

- Do not expose to rain, store indoors.
- A ground fault interrupter (GFI) protected circuit is recommended for all outdoor electrical devices.
- Keep motor operating area as dry as possible.
- Always disconnect the power before servicing.

### 6. **WARNING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all the instructions before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Do not contact moving parts.
- To disconnect, turn all controls to the off ("O") position, then disconnect plug from cord.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Unplug from cord when not in use and before servicing or cleaning. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.


# SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## 7. GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is for use on a nominal 120V circuit and is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. A qualified electrician should be consulted if there is any doubt as to whether an outlet box is properly grounded.

THIS APPLIANCE IS FOR USE ON A NOMINAL 120V CIRCUIT, AND HAS A GROUNDING PLUG THAT LOOKS LIKE THE PLUG ILLUSTRATED IN SKETCH A IN FIGURE 1. A TEMPORARY ADAPTER, WHICH LOOKS LIKE THE ADAPTER ILLUSTRATED IN SKETCHES B AND C, MAY BE USED TO CONNECT THIS PLUG TO A 2-POLE RECEPTACLE AS SHOWN IN SKETCH B IF A PROPERLY GROUNDING OUTLET IS NOT AVAILABLE. THE TEMPORARY ADAPTER SHOULD BE USED ONLY UNTIL A PROPERLY GROUNDING OUTLET CAN BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN. THE GREEN COLORED RIGID EAR, LUG AND THE LIKE, EXTENDING FROM THE ADAPTOR MUST BE CONNECTED TO A PERMANENT GROUND SUCH AS A PROPERLY GROUNDING OUTLET BOX COVER. WHENEVER THE ADAPTER IS USED, IT MUST BE HELD IN PLACE BY THE METAL SCREW.

**NOTE:** Grounding adapters are not allowed in Canada by the Canadian Electrical code.

 **DANGER:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.

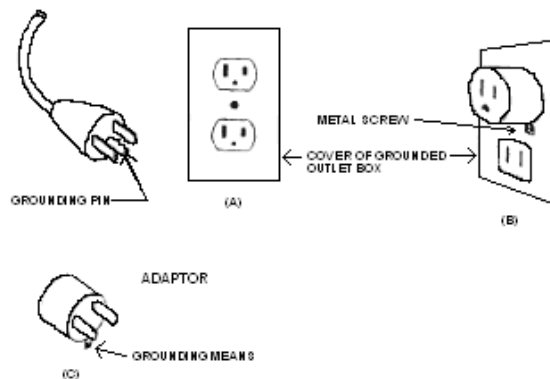
## 8. POWER CORD SAFETY

An outdoor-use extension cord should be used. An outdoor-use extension cord is marked with the suffix letter "W" and with a tag stating "Suitable for Use with Outdoor Appliances" Care must be exercised in its use.

The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, see chart for recommended gauges.

The extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and should be arranged so that it cannot be tripped over, snagged, or pulled on unintentionally (especially by children).

Store appliance indoors when not in use. Keep out of reach of children.



- Do not clean this appliance with a water spray or the like, see maintenance instructions for cleaning of the mixer drum.
- Do not use multiple extension cords.
- Do not use over a 145 ft (44.2 m) cord.
- Do not use a cord gauge of less than 16 AWG
- The connection to an extension cord should be kept dry and off the ground.

Recommended Electrical Cord Gauge & Maximum Length			
	0 - 55 ft. (0 - 17 m)	55 - 90 ft. (17 - 27 m)	90 - 145 ft. (27 - 44 m)
Gauge (AWG)	16	14	12

# PACKAGE CONTENTS LIST

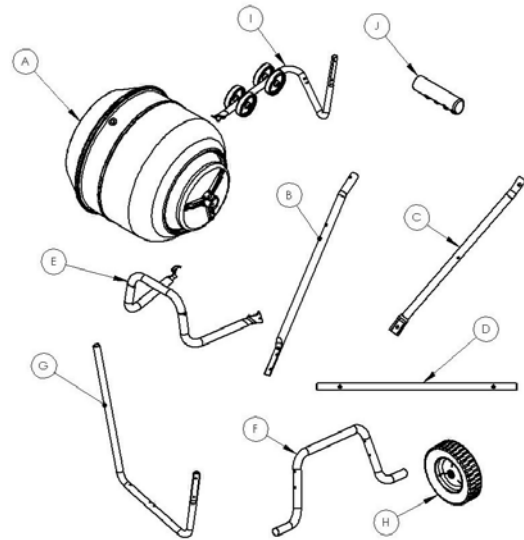
## Important

Follow Owner's Manual instructions to ensure proper assembly of the mixer.

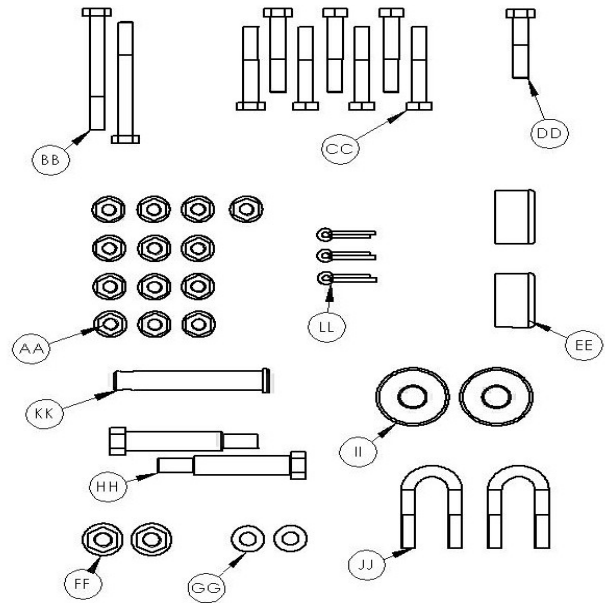
## Check List

Use these items and diagrams to ensure no items are missing

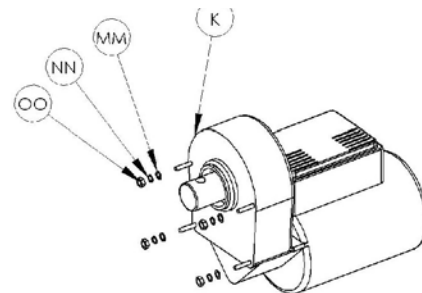
Part	Description	Qty
A	Drum Assembly	1
B	Leg, Rear	2
C	Leg, Front	2
D	Pin, Pivot	1
E	Lower Frame Support	1
F	Rear Leg Cross Member	1
G	Handle	1
H	Wheel	2
I	Drum Support Assembly	1
J	Handle Grip	1



Part	Description	Qty
AA	M8 Nut, Flange	13
BB	Bolt, M8 X 75 X 1.25	2
CC	Bolt, M8 X 50 X 1.25	6
DD	Bolt, M8 X 40 X 1.25	1
EE	End Cap	2
FF	M10 Nut, Flange	2
GG	M10 Washer, Plain	2
HH	Shoulder Bolt	2
II	Spacer	2
JJ	U-Bolt, M8	2
KK	Pin, Shaft	1
LL	Cotter Pin	3



Part	Description	Qty
K	Motor	1
MM	M6 Washer, Plain	4
NN	M6 Washer, Spring	4
OO	M6 Nut	4



# Preparation

Before beginning assembly or operation of this product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and figures above. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble or operate this product. Contact customer service at 1-877-670-7200, 8:30 am to 6:00 pm EST, Monday to Friday for replacement parts.

Estimated assembly time: 20 minutes

Tools required for assembly: Adjustable wrench  
Pliers

Helpful tools: 15mm socket or wrench  
13mm socket or wrench  
10mm socket or wrench

# Assembly Instructions

## 1. Mixer Frame Assembly

Note: Fasteners should only be tightened after final alignment is achieved. All components are referenced in package components list.

1A) Refer to Figure 1

Assemble rear legs (B) onto pivot pin (D). Ensure flat sides are facing in. Assemble front legs (C) onto pivot pin (D). Legs should be angled outwards. Assemble spacers (II) onto pivot pin (D) and secure in place with cotter pins (LL).

1B) Refer to Figure 1

Attach lower frame support (E) to front legs (C) using 2 M8 X 50mm bolts (CC) and 2 M8 flange nuts (AA). Attach lower frame support (E) to rear legs (B) using 2 M8 X 75mm bolts (BB) and 2 M8 flange nuts (AA).

DO NOT TIGHTEN!

1C) Refer to Figure 1

Attach rear leg cross member (F) to rear legs (B) using 4 M8 X 50mm bolts (CC) and 4 M8 flange nuts (AA). Slide end caps (EE) onto rear leg cross member (F).

DO NOT TIGHTEN!

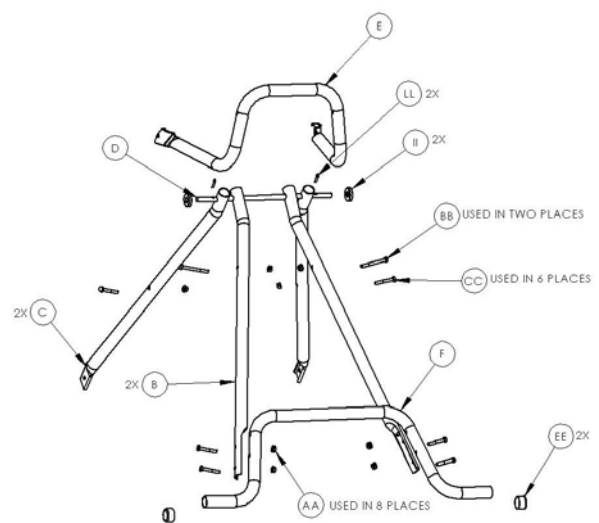


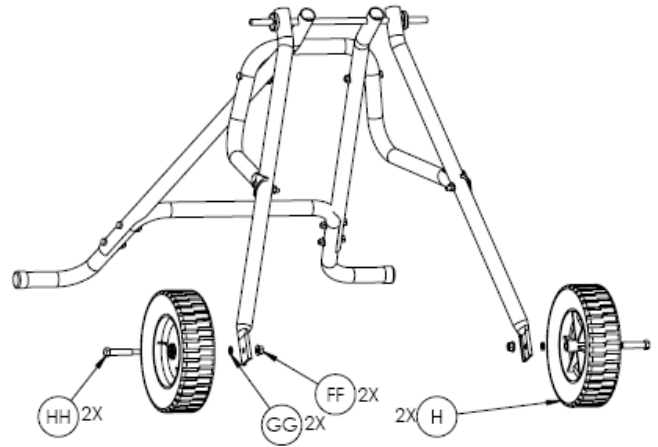
FIGURE 1

1D) Refer to Figure 2

Assemble wheels (H) to mixer frame using 2 shoulder bolts (HH), 2 M10 plain washers (GG) and 2 M10 flange nuts (FF).

**TIGHTEN WHEEL BOLTS.**

Tighten all fasteners from steps 1A through 1D.



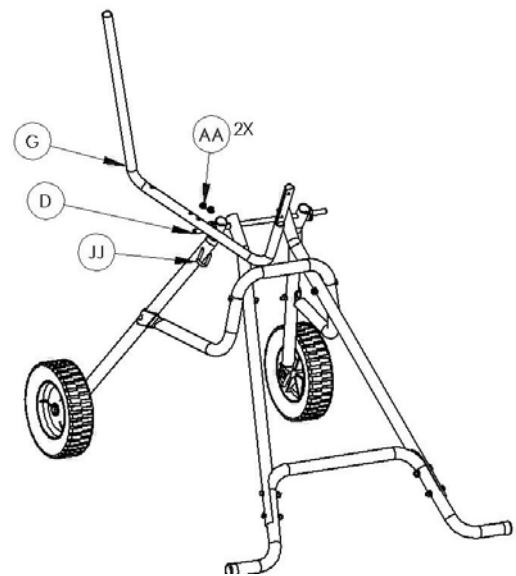
**FIGURE 2**

## 2. Mixer Handle

Refer to Figure 3

Insert U-Bolt (JJ) into handle (G). Attach 2 M8 flange nuts (AA) to U-Bolt. Slide handle with U-Bolt onto pivot pin (D)

**DO NOT TIGHTEN!**



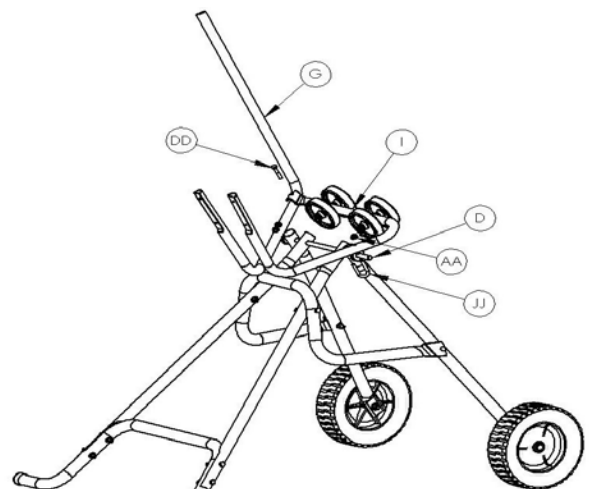
**FIGURE 3**

## 3. Drum Support Assembly

Refer to Figure 4

Insert U-Bolt into drum support assembly (I). Attach 2 M8 flange nuts (AA) to U-Bolt. Slide drum assembly (I) onto pivot pin (D). Attach drum assembly (I) to handle (G) using the M8 X 40mm bolt (DD) and an M8 flange nut (AA).

**DO NOT TIGHTEN!**



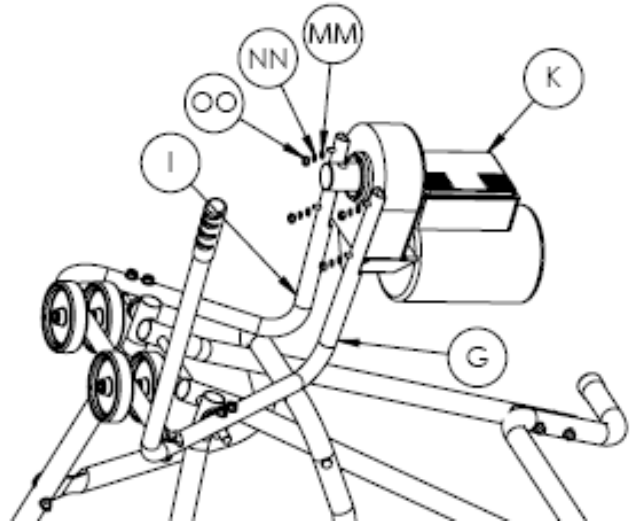
**FIGURE 4**

#### 4. Motor Assembly

Refer to Figure 5

Remove M6 nuts (OO), M6 spring washers (NN) and M6 plain washers (MM) from motor. Attach motor (K) to handle (G) and drum support assembly (I) using previously removed fasteners. Tighten nuts in cross pattern.

TIGHTEN ALL FASTENERS FROM STEPS 2, AND 3.



**FIGURE 5**

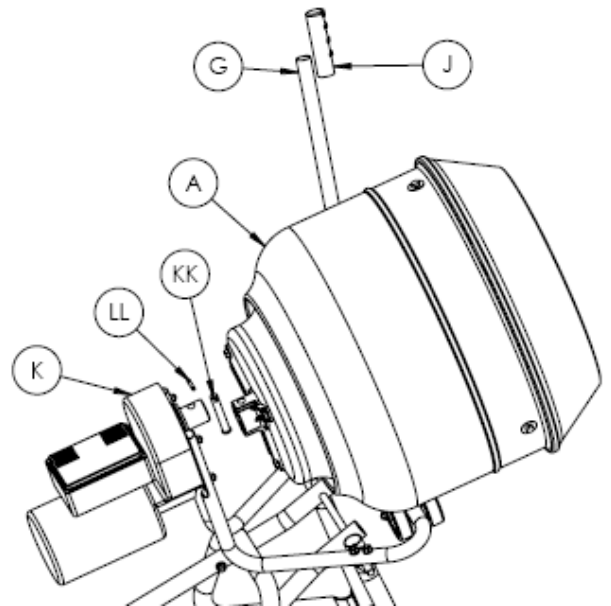
#### 5. Drum Assembly

5A) Refer to Figure 6

Slide drum assembly (A) onto motor shaft. Secure with shaft pin (KK) and cotter pin (LL). Rotate drum for easier access to cotter pin. Bend end of cotter pin up to secure it.

5B) Refer to Figure 6

Slide handle grip (J) onto end of handle (G). A soap/water solution may be used as a lubricant if required



**FIGURE 6**

# Operating Instructions

---

## 1. Before using the mixer

- Ensure all fasteners are tightened
- Read all safety messages
- Position the mixer on a level surface (Note: maximum operating slope should not exceed 5 degrees) Before filling the drum, make sure the mixer can easily empty into a wheel barrow.
- A “Ground Fault Interrupter” protected circuit is recommended for all outdoor electrical devices!
- Mixer motor is equipped with an on/off switch and manual reset motor protector. For location, see Figure 7.

Note: Reset button will not be visible within plastic cover. It will pop out if the motor trips.

- In the event of overheating and your motor shuts down, turn the on/off switch to off and unplug the unit for 15 minutes. After the cooling period, plug the unit in and press the Manual Reset Thermal Protector button, then turn the on/off switch to on.

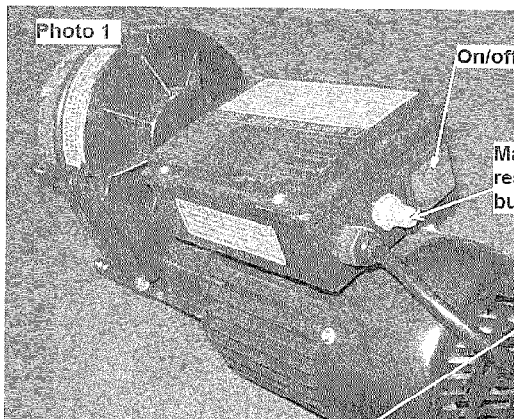


FIGURE 7

## 2. Transporting the Mixer

- 1) Turn mixer to off (“O”) position, disconnect power cord.
- 2) Ensure drum is empty.
- 3) Tilt drum to dump position.
- 4) Facing rear of mixer, pick up mixer by rear leg cross member.
- 5) Move mixer to desired location. Be careful not to raise rear leg cross member too high as mixer will roll backwards towards you.

## 3. Cement mix instructions

**Note:** Refer to mix instructions from the cement manufacturer.

- 1) Start the mixer using on/off switch.
- 2) Add half the required amount of water.
- 3) Add a small amount of aggregate.
- 4) Add half the quantity of cement
- 5) Add aggregate, cement and water until desired consistency is obtained

## 4. Pre-Mixed Cement mix instructions

**Note:** Refer to mix instructions from pre-mix manufacturer.

- 1) Start the mixer using on/off switch.
- 2) Add half the required amount of water.
- 3) Slowly add pre-mixed cement and water until desired consistency is reached.
- 4) Dump the load gently to avoid spillage.

## CARE AND MAINTENANCE

**AFTER USE:** Clean out the drum with water. If cement has dried to the inside of mixer, tap the outside of the drum with a rubber or plastic mallet. Dump mixer to empty dried cement from drum (**DO NOT use a steel hammer to dislodge dried cement from mixer**).

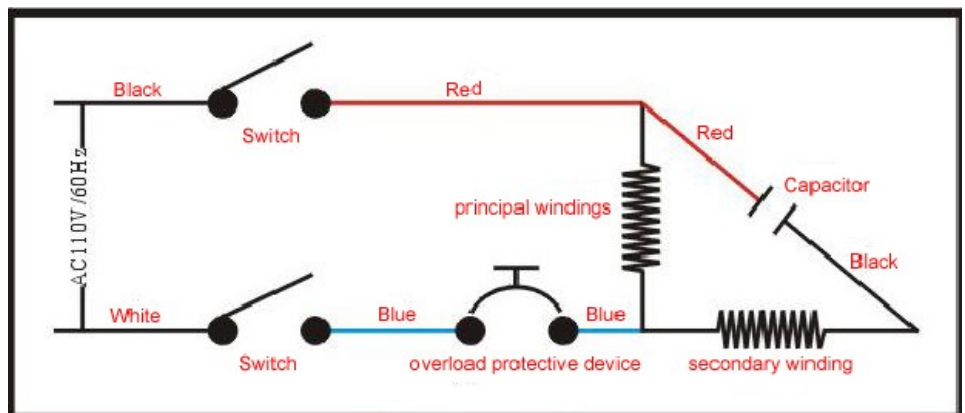
Lightly grease all moving parts.

Keep the motor assembly clean and free of build up. Wipe the on/off switch assembly and motor with a lightly dampened cloth. **DO NOT** spray water directly onto motor. Protect motor assembly from rain. Store mixer indoors.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Probable Cause	Corrective Action
Motor trips out repeatedly on reset.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor overloaded</li> <li>2. Extension cord too long.</li> <li>3. Extension cord too light a gauge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty mixer. Press manual reset button located on the motor.</li> <li><b>CAUTION:</b> Multiple resets may burn out the motor and void warranty, contact factory</li> <li>2. Refer to power cord safety (page 4).</li> <li>3. Refer to power cord safety (page 4).</li> </ol>
Mixer is plugged in, but does not start (motor is not humming)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown Fuse</li> <li>2. Tripped Circuit</li> <li>3. Disconnected plug</li> <li>4. Corroded plug</li> <li>5. Tripped manual reset</li> <li>6. Defective motor</li> <li>7. Loose connection in motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace</li> <li>2. Reset</li> <li>3. Reinstall</li> <li>4. Clean prongs</li> <li>5. Reset</li> <li>6. Contact factory</li> <li>7. Unplug motor, open motor cover, and check connections</li> </ol>
Motor is humming	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Starting under too much load</li> <li>2. Motor too cold</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty load, start mixer empty, refill mixer</li> <li>2. Motor will not start properly below 32°F (0°C). Press reset, start motor again. This may have to be repeated several times until motor warms up.</li> </ol>

In the event of overheating and your motor shuts down, turn off the On/Off switch and unplug the unit for 15 minutes. After the cooling period, plug in the unit and press the Manual Reset Thermal Protector button, then turn the On/Off switch to on.



# **WARRANTY**

---

## **2 YEAR LIMITED WARRANTY**

Monarch Industries (the Company) warrants to the original purchaser that it will repair or replace, free of charge, any parts found by the Company or its authorized service representatives to be defective in material or workmanship. The warranty period will be 24 months from the date of purchase for products used only in consumer applications; if the product is used for a commercial application, the warranty period will be limited to six (6) months from the date of purchase.

This warranty covers the cost of replacement parts and labor. Transportation charges for submitting products for warranty service, or for shipping repaired or replacement products back to the consumer must be borne by the consumer. The effects of corrosion, erosion and normal wear and tear are excluded from this warranty coverage. This warranty will be void if the purchaser fails to install, maintain and operate the product in accordance with the instructions and recommendations of the Company set forth in the owner's manual, or if the product is used as rental equipment. The Company will not be liable for any repairs or adjustments to the product or for any costs or labor performed by the purchaser without the Company's prior authorization.

THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESS OR IMPLIED. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED. THE WARRANTY SERVICE DESCRIBED ABOVE IS THE EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY; LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

This warranty gives you specific rights, and you may have other rights that vary from state to state or province to province.

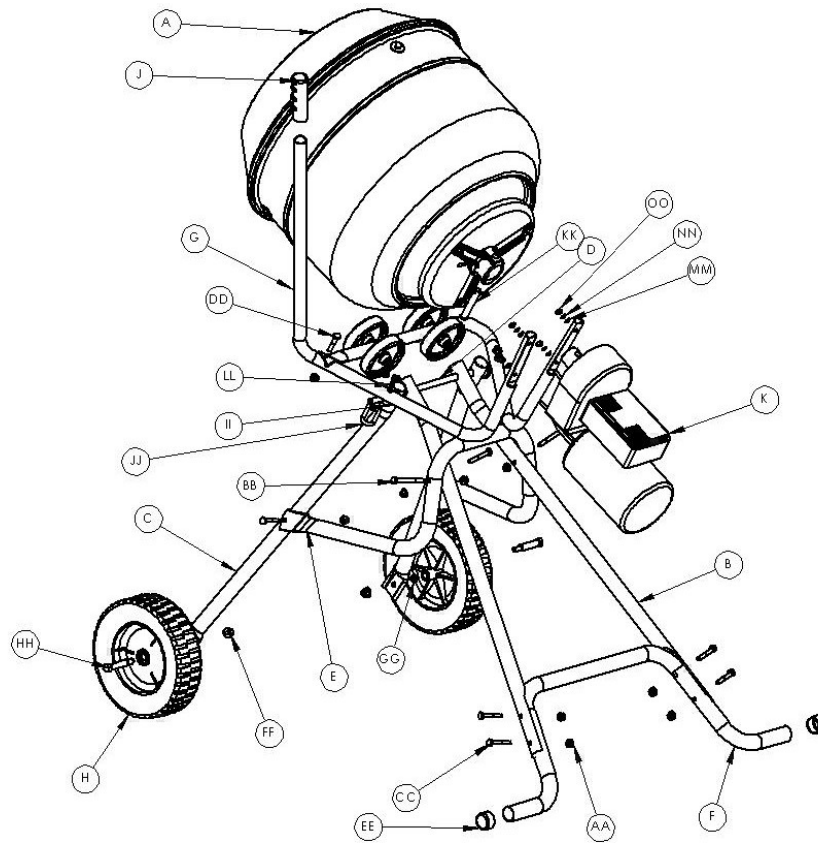
**All warranty communications should be directed to the Technical Service at 1-877-670-7200.**

Monarch Industries (Head Office)  
P.O. Box 429  
51 Burmac Road  
Winnipeg, MB, Canada R3C 3E4  
Ph (204) 786-7921 Or 1-877-670-7200  
E-mail: [orders@monarchindustries.com](mailto:orders@monarchindustries.com) (english)  
Fax (204) 889-9120  
[www.monarchindustries.com](http://www.monarchindustries.com)

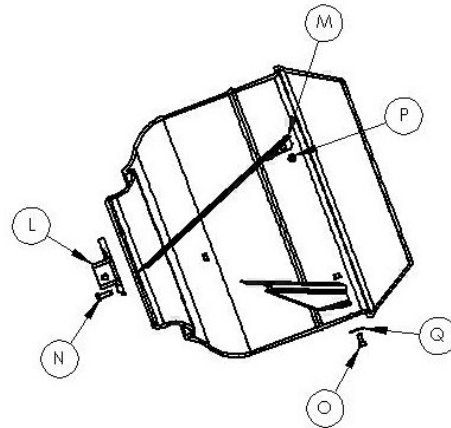
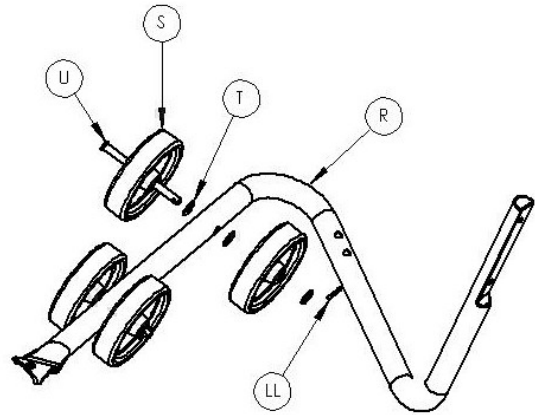
## Replacement Parts List

For replacement parts, call our customer service department at 1-877-670-7200, 8:30 am to 6:00 pm EST, Monday to Friday.

Part	Code #	Description	Qty
A	434308	Drum Assembly	1
B	434303	Leg, Rear	2
C	434304	Leg, Front	2
D	128999	Pin, Pivot	1
E	434306	Lower Frame Support	1
F	434305	Rear Leg Cross member	1
G	434302	Handle	1
H	201036	Wheel	2
I	434307	Drum Support Assembly	1
J	128894	Handle Grip	1
K	219068	Motor	1
L	234287	Drum Mount	1
M	434247	Paddle	3
N	225980	Bolt 5/16" UNC X 1"	3
O	225960	Bolt 5/16" UNC X 3/4"	3
P	128883	Nut 5/16" UNC	6
Q	174998	Washer, Plain, 11/32" ID X 1 1/8" OD	3
R	434301	Drum Support Arm	1
S	128899	Wheel, 4"	4
T	174990	Washer, Plain, 11/32" ID X 11/16" OD	6
U	128907	Pin, Clevis	2
V	201039	Fastener Pack	1
W	201038	Spare Parts Kit	1



Part	Description	Qty
AA*	M8 Nut, Flange	13
BB*	Bolt, M8 X 75 X 1.25	2
CC*	Bolt, M8 X 50 X 1.25	6
DD*	Bolt, M8 X 40 X 1.25	1
EE*	End Cap	2
FF*	M10 Nut, Flange	2
GG*	M10 Washer, Plain	2
HH*	Shoulder Bolt	2
II*	Spacer	2
JJ*	U-Bolt, M8	2
KK*	Pin, Shaft	1
LL*	Cotter Pin	3
MM**	M6 Washer, Plain	4
NN**	M6 Washer, Spring	4
OO**	M6 Nut	4



When ordering parts, specify model, code #, and part description.

\* When ordering parts AA through LL, order item V, Fastener Pack.

\*\* When ordering parts MM, NN, and OO, order item W, Spare Parts Kit.



# Mélangeur tout usage portatif durable de 3 pi<sup>3</sup> (0,09 M3)

Modèle #636004

By  MONARCH INDUSTRIES,



## TABLE DES MATIÈRES

Information relative à la sécurité. ....3

Liste des pièces fournies.....6

Préparation.....7

Instructions d'assemblage.....7

Instructions d'utilisation .....10

Nettoyage et entretien.....11

Dépannage.....11

Garantie .....12

Liste des pièces de remplacement....12



## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Composant	Spécifications
Capacité totale du tambour	3,5 pi <sup>3</sup> (0,09 m <sup>3</sup> )
Poids du mélange	Capacité de mélangeage de 230 lb (104,3 kg)
Capacité totale de mélangeage	2,0 pi <sup>3</sup> (0,06 m <sup>3</sup> )
Hauteur du tambour	55 po (139,7 cm)
Hauteur de décharge	23,5 po (59,6 cm)
Hauteur d'entreposage	55 po (139,7 cm)
Largeur	35,5 po (99,2 cm)
Longueur	47 po (119,4 cm)
Poids du mélangeur	80 lb (40,1 kg)
Empattement	31,0 po (78,7 cm)
Moteur	½ ch; 110-120 volts; 5,3 A



### **MISE EN GARDE**

Lisez attentivement et entièrement ce manuel avant d'assembler, d'installer ou d'utiliser ce produit.



**Questions, problèmes, pièces manquantes?** Avant de retourner le produit à votre marchand, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 877 670-7200, de 8 h 30 à 18 h 00 (HNE), du lundi au vendredi.

200614R2F 1208

## **INFORMATION RELATIVE À LA SÉCURITÉ**

Lisez attentivement et entièrement ce manuel avant d'assembler, d'installer ou d'utiliser ce produit. Pour toute question concernant le produit, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1 800 667-1457, de 8 h 30 à 18 h 00 (HNE), du lundi au vendredi.

## **MISES EN GARDE RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

1. Observez les instructions du manuel de l'utilisateur afin d'assembler correctement le mélangeur. Utilisez les pièces de remplacement en observant les procédures d'assemblage

### 2. **SÉCURITÉ:**

- Lisez attentivement les avertissements et les mises en garde.
- Moteur équipé d'un bouton de réinitialisation manuel.

### 3. **AVERTISSEMENT- DÉMARREZ TOUJOURS LE MÉLANGEUR À VIDE :**

- Passez en revue ces instructions avant d'utiliser le mélangeur. Conservez la documentation pour référence ultérieure.
- Tous les boulons doivent être serrés avec les écrous orientés vers le centre du mélangeur. **Ne serrez** les boulons que lorsque l'assemblage de l'appareil est terminé.
- Les pièces sont pourvues d'arêtes tranchantes. Le port des gants est recommandé. Soyez prudent pendant l'assemblage. Le port des lunettes de protection est recommandé pendant l'utilisation du mélangeur.

### 4. **MISE EN GARDE - PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE :**

Tout le câblage, les raccordements électriques et les dispositifs de mise à la terre doivent être conformes au Code national de l'électricité ainsi qu'aux codes et règlements locaux. Faites appel à un électricien qualifié.

### 5. **MISE EN GARDE - RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES:**

- Un disjoncteur de fuite de terre est recommandé pour tous les appareils électriques extérieurs.
- Autant que possible, l'endroit où est utilisé le moteur doit être sec.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant d'effectuer un service d'entretien.

### 6. **MISE EN GARDE:**

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent être observées, notamment:

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Afin de réduire les risques de blessures, il est nécessaire de superviser de près l'appareil s'il est utilisé à proximité des enfants.
- Ne touchez pas aux pièces mobiles.
- Pour débrancher l'appareil, mettez tous les commutateurs en position Arrêt (O), puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.
- Débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant de l'entretenir ou de le nettoyer. Branchez le cordon à une prise correctement mise à la terre. Reportez-vous à la section Instructions de mise à la terre.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dont le cordon ou la fiche est endommagé, ni après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé. Confiez l'appareil à l'atelier de service autorisé le plus près pour le faire inspecter ou réparer, ou pour que des réglages électriques ou mécaniques soient effectués.



## 7. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. Si l'appareil devait présenter un mauvais fonctionnement ou une défaillance, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant du coup les risques de chocs électriques. Cet appareil fonctionne sur un circuit d'une tension nominale de 120 volts et est pourvu d'un cordon d'alimentation équipé d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être raccordée à une prise adéquate correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et aux règlements locaux. Si vous avez des doutes de la qualité de la mise à la terre d'une prise électrique, faites appel à un électricien qualifié.

Cet appareil fonctionne sur un circuit d'une tension nominale de 120 volts et est pourvu d'une fiche de mise à la terre qui est similaire à celle illustrée dans le dessin A de la figure 1. Si aucune prise avec mise à la terre ne peut être utilisée, un adaptateur temporaire similaire à celui illustré dans les dessins B et C peut être utilisé pour raccorder la fiche à une prise à deux broches, comme le montre le dessin B. L'adaptateur temporaire peut uniquement être utilisé jusqu'à ce qu'un électricien qualifié ait installé une prise correctement mise à la terre. La patte ou la languette rigide de couleur verte sur l'adaptateur doit être raccordée à une mise à la terre permanente, comme le couvercle d'une boîte de raccordement électrique. Lorsque l'adaptateur est utilisé, la mise à la terre doit être maintenue en place au moyen d'une vis à métaux.

**REMARQUE :** Les adaptateurs de mise à la terre sont interdits au Canada en vertu du Code canadien de l'électricité.



**DANGER:** Le raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre peut être à l'origine de chocs électriques. Le conducteur pourvu d'un isolant de couleur verte, avec ou sans bandes de couleur jaune, sert à mettre l'appareil à la terre. S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer la fiche ou le cordon, ne branchez pas le conducteur de mise à la terre à un conducteur sous tension. Si les instructions de mise à la terre ne suffisent pas ou si vous doutez de la qualité de la mise à la terre de votre appareil, faites appel à un électricien ou un technicien qualifié. Ne modifiez pas la fiche de l'appareil - si la fiche ne convient pas à la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

## 8. SÉCURITÉ RELATIVE AU CORDON D'ALIMENTATION

On doit utiliser une rallonge conçue pour un usage extérieur. Les rallonges spécialement conçues pour être utilisées à l'extérieur sont marquées du suffixe «W» et d'une étiquette comportant la mention «Convient aux appareils électriques extérieurs». Des

précautions doivent être prises quant à leur utilisation. La capacité nominale du cordon d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins supérieure à la capacité nominale de l'appareil; consultez le tableau pour connaître les calibres de fil recommandés.

La rallonge doit être un cordon mis à la terre pourvu de trois conducteurs. Elle doit être disposée de façon que personne ne puisse trébucher en l'accrochant ou qu'elle ne puisse être tirée par quiconque (particulièrement les enfants). Entrez l'appareil à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé. Gardez-le hors de la portée des enfants.

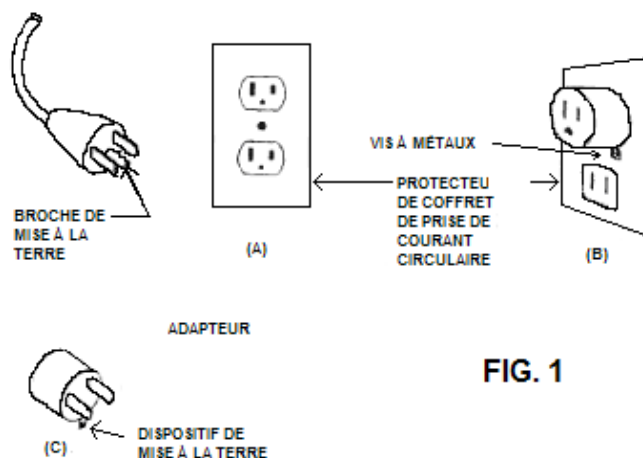


FIG. 1

Ne nettoyez pas l'appareil avec une laveuse à pression ou tout autre équipement similaire. Consultez les instructions d'entretien pour le nettoyage du tambour.

- N'utilisez pas plus d'une rallonge.
- N'utilisez pas un cordon de plus de 145 pi (44,2 m) (consultez le tableau).
- N'utilisez pas un conducteur dont le calibre de fil est inférieur à 16 AWG.
- Le point de branchement du cordon à la rallonge doit demeurer sec et reposer au sol.

	Longueur maximale et calibre de fil électrique recommandés		
	0 - 55 pi (0 - 17 m)	55 - 90 pi (17 - 27 m)	90 - 145 pi (27 - 44 m)
Calibre (AWG)	16	14	12

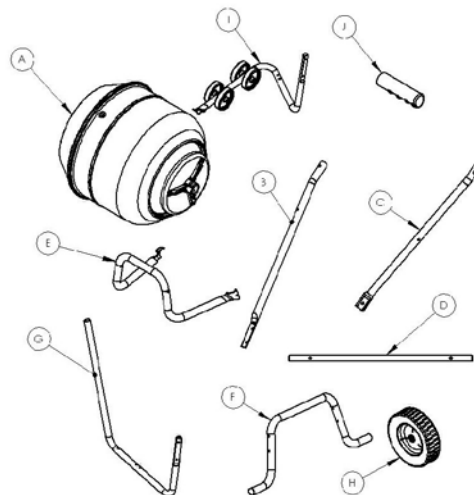
## LISTE DES PIÈCES FOURNIES

Observez les instructions du manuel de l'utilisateur afin d'assembler correctement le mélangeur.

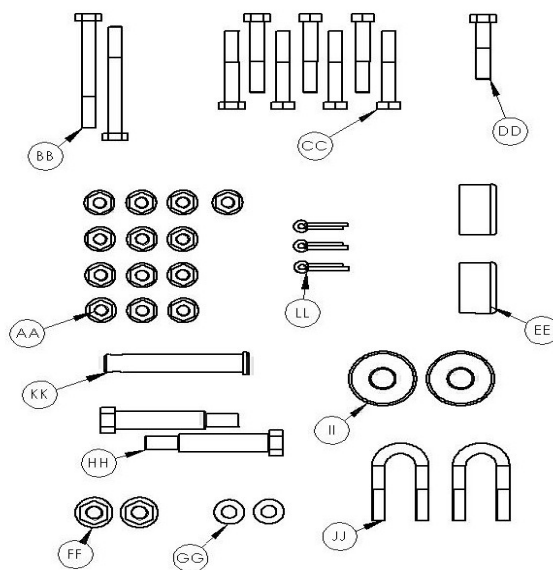
### LISTE DE VÉRIFICATION

Utilisez ces listes et ces schémas pour vous assurer qu'il n'y a aucune pièce manquante.

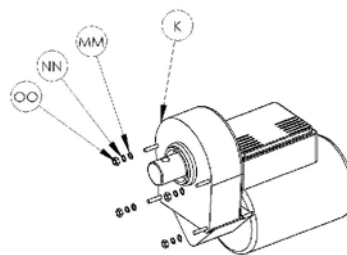
Pièce	Description	Qté
A	Assemblage du tambour	1
B	Pied, arrière	2
C	Pied, avant	2
D	Tige, pivot	1
E	Support du cadre inférieur	1
F	Traverse de cadre du pied arrière	1
G	Poignée	1
H	Roue	2
I	Assemblage du support du tambour	1
J	Manche de la poignée	1



Pièce	Description	Qté
AA	Bride d'écrou M8	13
BB	Boulon, M8 X 75 X 1,25	2
CC	Boulon, M8 X 50 X 1,25	6
DD	Boulon, M8 X 40 X 1,25	1
EE	Embout	2
FF	Bride d'écrou M10	2
GG	Rondelle simple M10	2
HH	Vis à épaulement	2
II	Entretoise	2
JJ	Boulon en U, M8	2
KK	Tige de l'arbre	1
LL	Goupille fendue	3



C	Moteur	1
Z	Écrou M6	4
AA	Rondelle à ressort M6	4
BB	Rondelle plate M6	4



## PRÉPARATION

Avant de procéder à l'assemblage de l'appareil ou de l'utiliser, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces fournies avec la liste et le schéma ci-dessus. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'assemblez pas l'appareil et ne l'utilisez pas. Communiquez avec notre service à la clientèle pour obtenir des pièces de remplacement.

Temps d'assemblage approximatif : 20 minutes

Outils requis pour l'assemblage : Clé à molette  
Pincettes

Outils utiles : Douille et/ou clé de 15 mm (19/32 po) = 15 mm  
Douille et/ou clé de 13 mm (1/2 po) = 13 mm  
Douille et/ou clé de 10 mm (13/32 po) = 10 mm

## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

### 1. Assemblage du châssis du mélangeur

**REMARQUE:** Les fixations doivent être serrées uniquement lorsque l'assemblage est terminé. Utilisez les fixations fournies pour toutes les étapes décrites dans ce manuel. Les éléments encerclés correspondent aux éléments inscrits sur la liste des pièces.

1A) Reportez-vous à la figure 1.

Assemblez les pieds arrière (B) sur la tige pivot (D). Assurez-vous que les côtés plats sont orientés vers l'intérieur. Assemblez les pieds avant (C) sur la tige pivot (D). Les pieds devraient être orientés vers l'extérieur. Installez les entretoises (II) sur la tige pivot (D) et fixez-les en place avec les goupilles fendues (LL).

**NE SERREZ PAS LES BOULONS.**

1B) Reportez-vous à la figure 1.

Attachez le support du cadre inférieur (E) aux pieds avant (C) en utilisant 2 boulons M8 X 50 mm (CC) et 2 brides d'écrou M8 (AA). Attachez le support du cadre inférieur (E) aux pieds arrière (B) en utilisant 2 boulons M8 X 75 mm (BB) et 2 brides d'écrou M8 (AA).

**NE SERREZ PAS LES BOULONS**

1C) Consultez la Figure 1

Attachez la traverse du cadre du pied arrière (F) aux pieds arrière (B) en utilisant 4 boulons M8 X 50 mm (CC) et 4 brides d'écrou M8 (AA). Glissez les embouts (EE) sur la traverse du cadre du pied arrière (F).

**NE SERREZ PAS!**

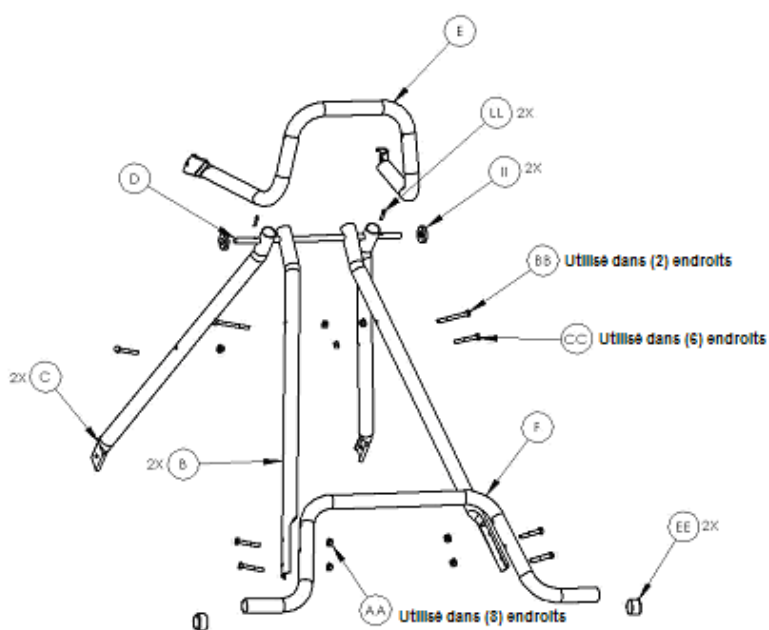


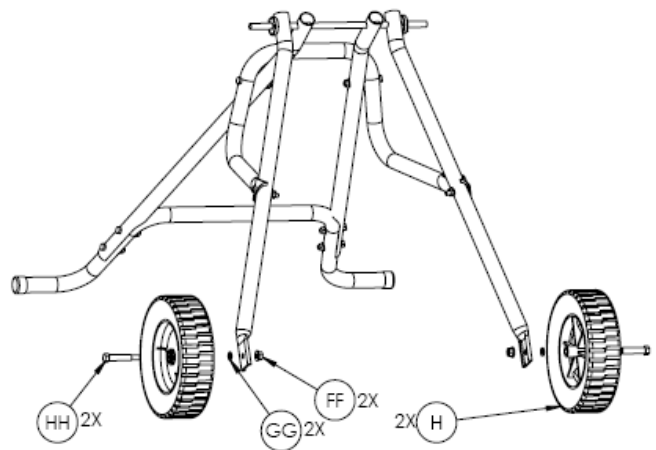
FIGURE 1

1D) Consultez la Figure 2

Assemblez les roues (H) au cadre du mélangeur en utilisant 2 vis à épaulement, 2 rondelles simples M10 (GG) et 2 brides d'écrou M10 (FF).

**SERREZ LES BOULONS DES ROUES.**

Serrez toutes les attaches en partant de l'étape 1A jusqu'à l'étape 1D.



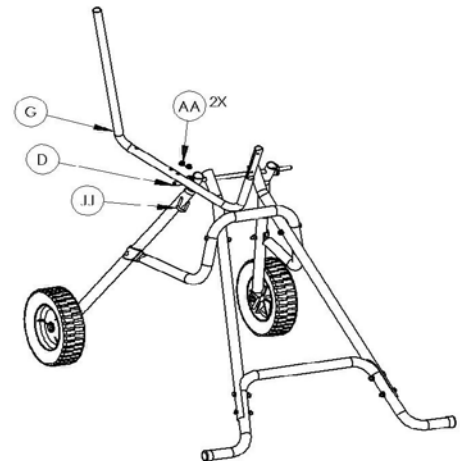
**FIGURE 2**

## 2. Poignée du mélangeur

Consultez la Figure 3

Insérez le boulon en U (JJ) dans la poignée (G). Attachez 2 brides d'écrou M8 (AA) au boulon en U. Glissez la poignée avec le boulon en U sur la tige pivot (D).

**NE SERREZ PAS!**



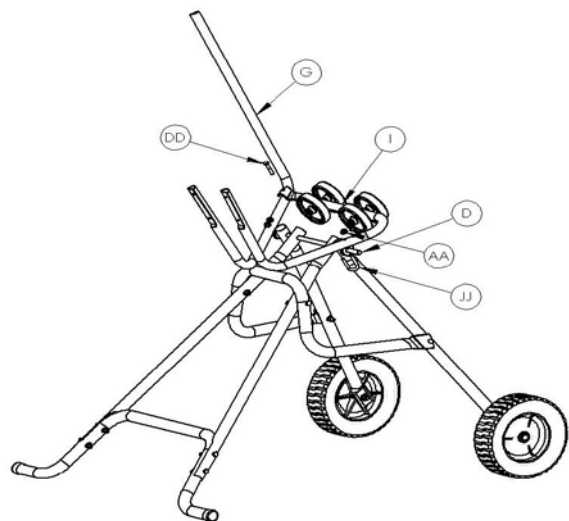
**FIGURE 3**

## 3. Assemblage du support du tambour

Consultez la Figure 4

Insérez le boulon en U sur l'assemblage du support du tambour (I). Attachez 2 brides d'écrou M8 (AA) au boulon en U. Glissez l'assemblage du tambour (I) sur la tige pivot (D). Attachez l'assemblage du tambour (I) à la poignée (G) en utilisant l'écrou M8 X 40 mm (DD) et une bride d'écrou M8 (AA).

**NE SERREZ PAS!**



**FIGURE 4**

#### 4. Assemblage du moteur

Consultez la Figure 5

Enlevez les écrous M6 (OO), les rondelles à ressort M6 (NN) et les rondelles simples M6 (MM) du moteur. Attachez le moteur (K) à la poignée (G) et à l'assemblage du support du tambour (I) en utilisant les attaches enlevées préalablement. Serrez les écrous dans un tracé croisé.

RESSERREZ TOUTES LES ATTACHES DES ÉTAPES 2 ET 3.

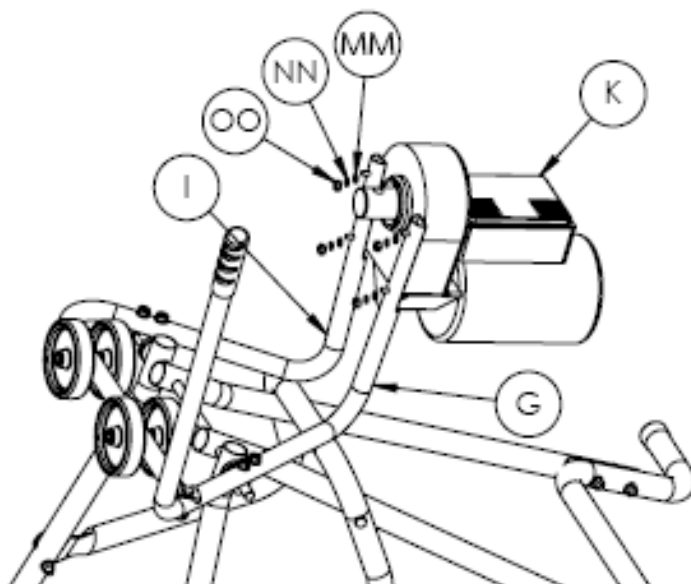


FIGURE 5

#### 5. Assemblage du tambour

5A) Consultez la Figure 6

Glissez l'assemblage du tambour (A) sur l'arbre du moteur. Fixez à l'aide de la tige de l'arbre (KK) et d'une goupille fendue (LL). Faites tourner le tambour pour obtenir un accès plus facile à la goupille fendue. Pliez l'extrémité de la goupille fendue pour la solidifier.

5B) Consultez la Figure 6

Glissez le manche de la poignée (J) sur l'extrémité de la poignée (G). Une solution d'eau et de savon peut être utilisée comme lubrifiant si nécessaire.

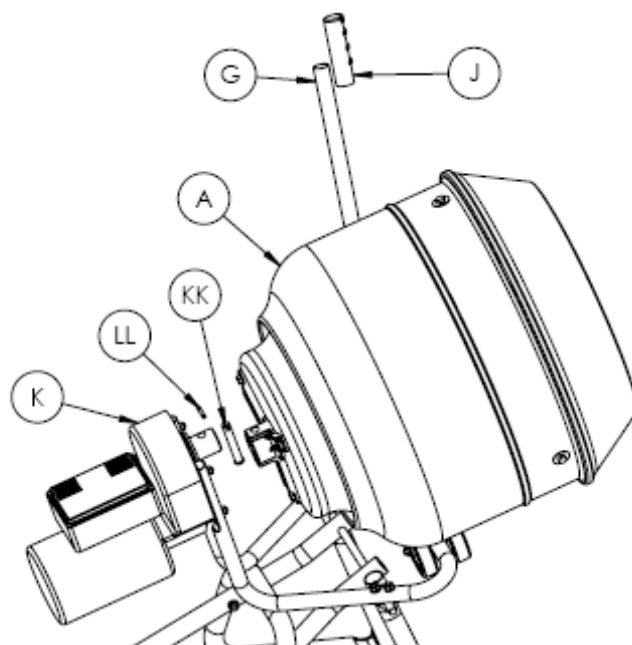
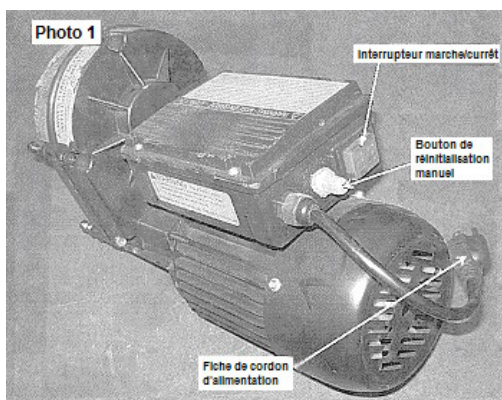


FIGURE 6

# **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

## **1. Avant d'utiliser le mélangeur**

- Assurez-vous que tous les boulons sont serrés.
- Lisez tous les avertissements et toutes les mises en garde!
- Placez le mélangeur sur une surface de niveau. (REMARQUE : pente d'au plus 5 degrés.) Avant de remplir le tambour, assurez-vous que le contenu du mélangeur peut être facilement déversé dans une brouette.
- Un DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE est recommandé pour tous les appareils électriques extérieurs!
- Le moteur du mélangeur est équipé d'un interrupteur marche/arrêt et d'une protection de réinitialisation manuelle du moteur. Pour son emplacement, voir Figure 7.
- REMARQUE : LE BOUTON DE RÉINITIALISATION NE SERA PAS VISIBLE À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE DE PLASTIQUE. IL VA RESSORTIR SI LE MOTEUR LE DÉCLENCHE.
- Advenant une surchauffe ou l'arrêt de votre moteur, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et débranchez l'unité pendant environ 15 minutes. Après une période de refroidissement, branchez l'unité et appuyez sur le bouton de Réinitialisation Manuelle de Protection Thermique et mettez l'interrupteur en position de marche.



**Figure 7**

## **2. Transport du mélange**

- 1) Mettez le commutateur en position Arrêt (« O ») et débranchez le cordon d'alimentation.
- 2) Assurez-vous que le tambour est vide
- 3) Incliner le tambour à la position de décharge.
- 4) En faisant face à l'arrière du mélangeur, attrapez le mélangeur par la traverse de cadre du pied arrière.
- 5) Positioner le mélangeur à l'endroit désiré. Prenez soin de ne pas renverser le mélangeur par empêcher les pattes d'arrière de ce lever trop haut.

## **3. Mélange de ciment - Instructions**

**Remarque :** Pour mélanger le ciment, consultez les instructions du fabricant de ciment.

- 1) Mettez le mélangeur en marche.
- 2) Ajoutez la moitié de la quantité d'eau nécessaire.
- 3) Ajoutez une petite quantité d'agrégats.
- 4) Ajoutez la moitié de ciment nécessaire.
- 5) Ajoutez lentement le ciment prémélangé et l'eau jusqu'à la consistance désirée.

## **4. Mélange de ciment prémélangé-Instructions**

**Remarque :** Consultez les instructions du fabricant de ciment prémélangé.

- 1) Mettez le mélangeur en marche.
- 2) Ajoutez la moitié de la quantité d'eau nécessaire.
- 3) Ajoutez lentement le ciment prémélangé et l'eau jusqu'à la consistance désirée.
- 4) Déchargez le contenu du tambour avec précaution afin d'éviter un déversement.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**APRÈS L'UTILISATION:** Nettoyez le tambour avec de l'eau. Si le mélange de ciment a durci à l'intérieur du tambour, frappez l'extérieur du tambour avec un marteau en caoutchouc ou en plastique. Déchargez le ciment séché du tambour.

**(N'UTILISEZ PAS un marteau en acier pour déloger le ciment durci dans le tambour.)**

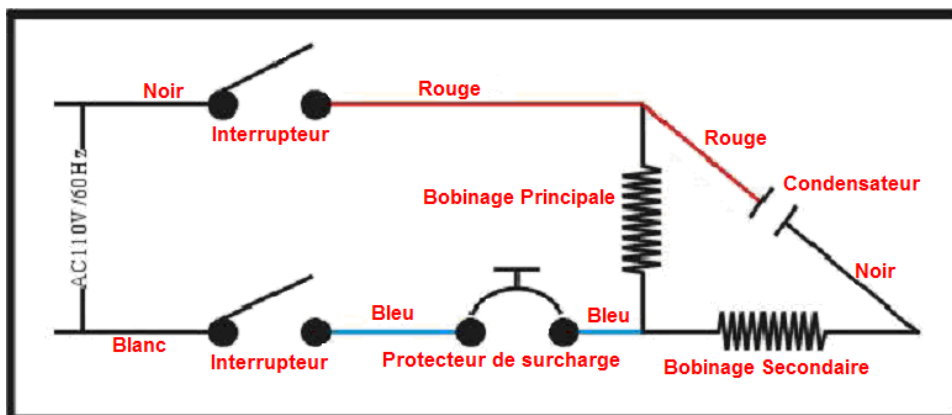
Graissez légèrement toutes les pièces mobiles.

Gardez le moteur propre et exempt d'accumulations de résidus. Nettoyez le commutateur marche/arrêt et le moteur au moyen d'un chiffon humide. **NE VAPORISEZ PAS** directement de l'eau sur le moteur. Protégez le moteur de la pluie. Entreposez le mélangeur à l'intérieur.

## DÉPANNAGE

Le moteur se déclenche sans arrêt après la réinitialisation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surcharge du moteur</li> <li>2. Rallonge trop longue</li> <li>3. Calibre insuffisant du conducteur de la rallonge</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz le mélangeur. Appuyez sur le bouton de réinitialisation manuel situé sur le moteur. <b>ATTENTION:</b> La réinitialisation à répétition peut griller le moteur et annuler la garantie. Communiquez avec le fabricant.</li> <li>2. Reportez-vous à Sécurité relative au cordon d'alimentation (page 14).</li> <li>3. Reportez-vous à Sécurité relative au cordon d'alimentation (page 14).</li> </ol>
Le mélangeur est branché, mais il ne démarre pas (le moteur ne ronronne pas)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible grillé</li> <li>2. Circuit déclenché</li> <li>3. Fiche débranchée</li> <li>4. Fiche corrodée</li> <li>5. Réinitialisation manuelle déclenchée</li> <li>6. Moteur défectueux</li> <li>7. Connexion lâche dans le moteur</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le fusible.</li> <li>2. Réinitialisez le circuit.</li> <li>3. Rebranchez la fiche.</li> <li>4. Nettoyez les broches.</li> <li>5. Réinitialisez l'appareil.</li> <li>6. Communiquez avec le fabricant.</li> <li>7. Débranchez le moteur, ouvrez le couvercle de moteur et vérifiez les connexions.</li> </ol>
Le moteur ronronne	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La charge est trop importante au démarrage</li> <li>2. Le moteur est trop froid</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz le contenu du tambour, démarrez le mélangeur à vide et remplissez le tambour de nouveau.</li> <li>2. Le moteur ne démarre pas adéquatement à moins de 32 °F (0 °C). Appuyez sur le bouton de réinitialisation et démarrez le moteur de nouveau. Cette étape peut devoir être nécessaire à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le moteur se soit réchauffé.</li> </ol>

S'il y a surchauffe et que le moteur s'arrête, mettez le commutateur marche/arrêt en position Arrêt et débranchez l'appareil. Laissez-le reposer 15 minutes. Une fois refroidi, branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de réinitialisation manuel, puis mettez le commutateur marche/arrêt en position Marche.



# **GARANTIE**

---

## **GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS**

Monarch Industries (l'« Entreprise ») garantit à l'acheteur initial qu'elle réparera ou remplacera sans frais toute pièce qui, selon l'Entreprise ou l'un de ses représentants autorisés, présente un défaut de matériau ou de fabrication. La garantie est d'une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du produit si ce dernier est utilisé à des fins résidentielles uniquement; si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, la garantie est limitée à six (6) mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'oeuvre. Il incombe au consommateur de payer les frais de transport de l'appareil vers un atelier de réparation et les frais d'expédition de l'appareil une fois réparé ou de l'appareil de remplacement. Les effets de la corrosion, de l'érosion et de l'usure normale ne sont pas couverts au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si l'acheteur installe, entretient et utilise l'appareil d'une façon qui va à l'encontre des instructions et des recommandations du fabricant contenues dans ce manuel de l'utilisateur, ou si le produit est utilisé comme produit de location. L'Entreprise ne peut être tenue responsable pour toute réparation ou tout réglage de l'appareil ni des coûts ou de la main-d'oeuvre, quels qu'ils soient, effectués par l'acheteur sans l'autorisation préalable de l'entreprise.

L'ENTREPRISE NE CONSENT AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTABILITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES, N'EST PAS VALIDE. LES CONDITIONS DE LA GARANTIE DÉCRITE CI-DESSOUS CONSTITUENT LE SEUL RECOURS AU TITRE DE CETTE GARANTIE; LA RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES EST EXCLUE DANS LES LIMITES DÉFINIES PAR LA LOI.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

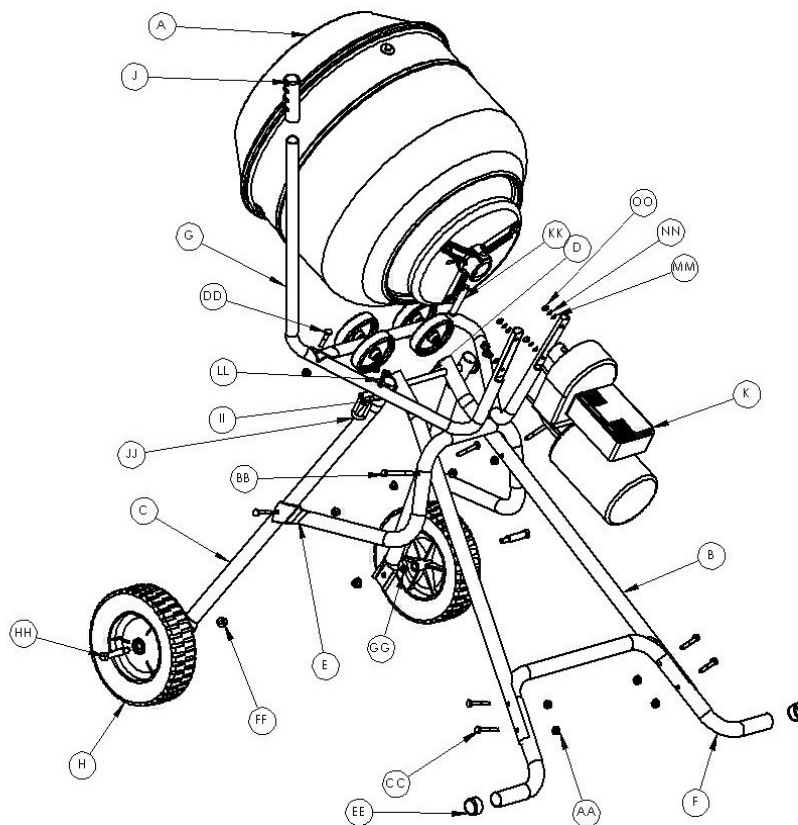
**Toute communication à propos de cette garantie doit être transmise au Service technique au 1 877 670-7200**

Monarch Industries (Siège Social)  
P.O. Box 429  
51 Burmac Road  
Winnipeg, MB, Canada R3C 3E4  
Ph (204) 786-7921 Or 1-877-670-7200  
Fax (204) 889-9120  
[www.monarchindustries.com](http://www.monarchindustries.com)

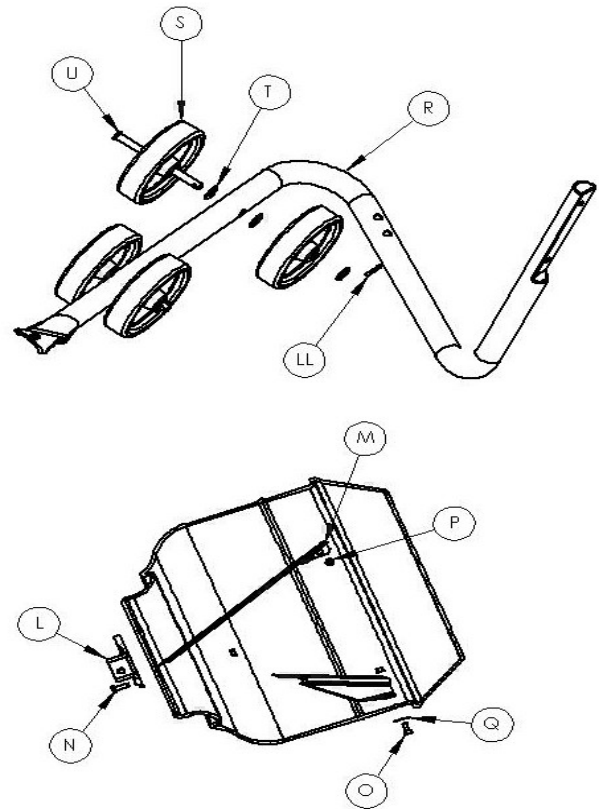
## LISTE DES PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour obtenir des pièces de remplacement, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 877 670-7200, de 8 h 30 à 18 h 00 (HNE), du lundi au vendredi.

Pièce	N° de code	Description	Qté
A	434308	Assemblage du tambour	1
B	434303	Pied, arrière	2
C	434304	Pied, avant	2
D	128999	Tige, pivot	1
E	434306	Support du cadre inférieur	1
F	434305	Traverse de cadre du pied arrière	1
G	434302	Poignée	1
H	201036	Roue	2
I	434307	Assemblage du support du tambour	1
J	128894	Manche de la poignée	1
K	219068	Moteur	1
L	234287	Support du tambour	1
M	434247	Aube	3
N	225980	Boulon 5/16 po UNC X 1 po	3
O	225960	Boulon 5/16 po UNC X 3/4 po	3
P	128883	Écrou 5/16 UNC	6
Q	174998	Rondelle simple 11/32 po ID X 1 1/8 po OD	3
R	434301	Bras de support du tambour	1
S	128899	Roue 4 po	4
T	174990	Rondelle simple 11/32 po ID X 11/16 po OD	6
U	128907	Tige, oeillet de suspension	2
V	201039	Ensemble de fixation	1
W	201038	Ensemble de pièces de rechange	1



Pièce	Description	Qté
AA*	Bride d'écrou M8	13
BB*	Boulon, M8 X 75 X 1,25	2
CC*	Boulon, M8 X 50 X 1,25	6
DD*	Boulon, M8 X 40 X 1,25	1
EE*	Embout	2
FF*	Bride d'écrou M10	2
GG*	Rondelle simple M10	2
HH*	Vis à épaulement	2
II*	Entretoise	2
JJ*	Boulon en U, M8	2
KK*	Tige de l'arbre	1
LL*	Goupille fendue	3
MM**	Rondelle simple M6	4
NN**	Rondelle à ressort M6	4
OO**	Écrou M6	4



\* Lorsque vous commandez les pièces de AA jusqu'à LL, commandez l'article V, ensemble de fixation.

\*\* Lorsque vous commandez les pièces MM, NN et OO, commandez l'article W, ensemble de pièces de rechange.



Mezcladora portátil multiuso duradera de 3.5.pies cúbicos (0,09m<sup>3</sup>)  
Modelo #636004

By  MONARCH INDUSTRIES,



## ÍNDICE

Información de seguridad	3
Lista del contenido del paquete	6
Preparación	7
Instrucciones para el ensamblado	7
Instrucciones para el funcionamiento	10
Cuidado y mantenimiento	11
Solución de problemas	11
Garantía	12
Lista de piezas de repuesto	12



## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Componente	Especificaciones
Capacidad total del tambor	3,5 pies cúbicos (0,09 m <sup>3</sup> )
Peso de la mezcla	230 libras (104,3 kg) de capacidad de mezcla
Capacidad total de la mezcla	2,0 pies cúbicos (0,06 m <sup>3</sup> )
Altura del tambor	55 pulgadas (139,7 cm)
Altura de descarga	23,5 pulgadas (59,6 cm)
Altura de almacenamiento	55 pulgadas (139,7 cm)
Ancho	35,5 pulgadas (99,2 cm)
Largo	47,0 pulgadas (119,4 cm)
Peso de la mezcladora	80 libras (40,1 kg)
Base de las ruedas	31,0 pulgadas (78,7 cm)
Motor	½ HP; 110-120 voltios; 5,3 amperios

### ADVERTENCIA

Lea atentamente y por completo este manual antes de intentar ensamblar, instalar o utilizar este producto.



¿Tiene preguntas, problemas o le faltan piezas? Antes de devolver el producto a la tienda minorista, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-877-670-7200, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 6:00 p.m., Hora estándar del este.

200614R2S 1208

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

Por favor lea y entienda todo este manual antes de intentar ensamblar, instalar o utilizar este producto. Si tiene alguna pregunta relacionada con el producto, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-877-670-7200, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 6:00 p.m., Hora estándar del este.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:**

Siga el manual del usuario para garantizar el ensamble correcto de la mezcladora. Utilice la lista de piezas de repuesto conjuntamente con los procedimientos de ensamblado.

## **SEGURIDAD:**

Lea atentamente los mensajes de precaución y de advertencia.

- El motor está equipado con un botón de reinicio manual.

## **PRECAUCIÓN-SIEMPRE ENCIENDA LA MEZCLADORA VACÍA:**

- Revise estas instrucciones antes de hacer funcionar la mezcladora. Guarde este manual para futuras referencias.
- Todos los pernos deben ajustarse con las tuercas orientadas hacia el centro de la mezcladora. No ajuste los sujetadores hasta que se logre la alineación final.
- Las piezas pueden tener bordes filosos. Se deben usar guantes. Tenga cuidado cuando ensamble. Se deben usar gafas de seguridad mientras se utilice esta mezcladora

## **ADVERTENCIA-PRECAUCIONES ELÉCTRICAS:**

Todos los cables, las conexiones eléctricas y el sistema de conexión a tierra deben cumplir con el Código Nacional de Electricidad (NEC, por sus siglas en inglés) y con cualquier código u ordenanza local. Contrate a un electricista certificado.

## **ADVERTENCIA-RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

- Se recomienda un circuito protegido por un interruptor de falla a tierra (GFI, por sus siglas en inglés) para todos los dispositivos eléctricos para exteriores.
- Mantenga el área de funcionamiento del motor tan seca como sea posible.
- Siempre desconecte el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento.

## **ADVERTENCIA:**

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el artefacto.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se debe supervisar de cerca cuando un artefacto está siendo utilizado cerca de los niños.
- No toque las piezas en movimiento.
- Para desconectar el artefacto, gire todos los controles hasta la posición de apagado (“O”) y luego, desconecte el enchufe del cable.
- No desenchufe el artefacto jalando del cable. Para desenchufarlo, tome el enchufe, no el cable.
- Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de realizar el mantenimiento o la limpieza. Conéctelo únicamente a un tomacorriente con conexión a tierra adecuada. Consulte las Instrucciones para la conexión a tierra.
- No utilice ningún artefacto con un cable o un enchufe dañado ni luego de un mal funcionamiento ni si se ha caído o dañado de alguna forma. Devuelva el artefacto al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

## INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA:

Este artefacto debe estar conectado a tierra. En caso de que funcione mal o se produzca una falla, la conexión a tierra proporciona una ruta de menos resistencia para que la corriente eléctrica reduzca el riesgo de descarga eléctrica. Este artefacto es para utilizar en un circuito nominal de 120V y está equipado con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe se debe enchufar en un tomacorriente adecuado que esté instalado y conectado a tierra correctamente de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. Se deberá consultar a un electricista calificado si existiera alguna duda en cuanto a si la caja de distribución está o no conectada a tierra correctamente. Este artefacto es para utilizar en un circuito nominal de 120V y cuenta con un enchufe con conexión a tierra similar al enchufe ilustrado en el bosquejo Ade la Figura 1. Se puede utilizar un adaptador provisorio, que es similar al adaptador ilustrado en los bosquejos B y C, para conectar este enchufe a un tomacorriente de dos polos, tal como se muestra en el bosquejo B, en caso de que no se encuentre disponible un tomacorriente con conexión a tierra adecuada. El adaptador provisorio debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente con conexión a tierra adecuada. La espiga rígida de color verde, la terminal, etc. que se extienden desde el adaptador deben estar conectados a una conexión a tierra permanente, como por ejemplo, a una cubierta de la caja de distribución con conexión a tierra adecuada. Siempre que se utilice un adaptador, se lo debe mantener en su lugar con el tornillo de metal.

**NOTA:** El Código Canadiense de Electricidad no permite adaptadores con conexión a tierra en Canadá.



**PELIGRO:** La conexión inapropiada del conductor para la conexión a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica. El conductor para la conexión a tierra del equipo es el conductor con aislamiento que tiene una superficie externa de color verde con o sin rayas amarillas. Si es necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el conductor para la conexión a tierra del equipo a una terminal con corriente. Consulte con un electricista o un técnico calificado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden completamente o si hay dudas en cuanto a si el artefacto está o no conectado a tierra correctamente. No modifique el enchufe incluido con este artefacto; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

## 8. SEGURIDAD DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:

Se debe utilizar una extensión eléctrica para uso en exteriores. La extensión eléctrica para uso en exteriores está marcada con la letra sufijo "W" y con una etiqueta que dice: "Apto para utilizar con artefactos para exteriores". Utilícela con cuidado.

La clasificación eléctrica marcada para el cable de suministro eléctrico desmontable o la extensión eléctrica debe ser de por lo menos la misma clasificación eléctrica del artefacto; consulte el cuadro para conocer los calibres recomendados. La extensión eléctrica debe ser del tipo de 3 cables con conexión a tierra y se debe instalar de modo que nadie pueda

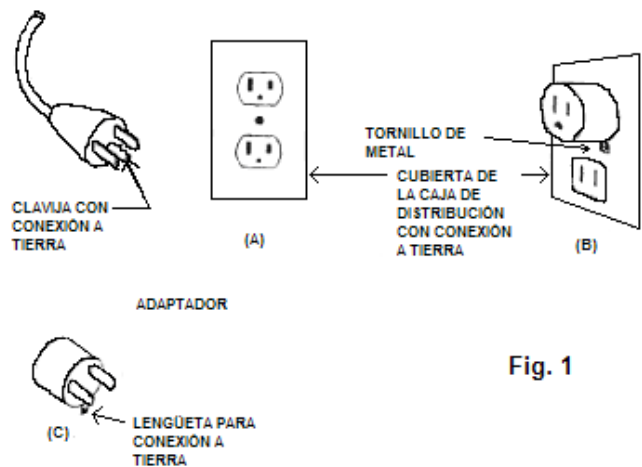


Fig. 1

tropezarse, enredarse ni jalarla involuntariamente (especialmente los niños).

Guarde el artefacto en interiores cuando no esté en uso. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

No limpie este artefacto con agua pulverizada ni con un elemento similar; consulte las instrucciones de mantenimiento para la limpieza

Calibre recomendado y longitud máxima del cable eléctrico

	0 - 55 pies (0 - 17 m)	55 - 90 pies (17 - 27 m)	90 - 145 pies (27 - 44 m)
Calibre (AWG)	16	14	12

del tambor de la mezcladora.

- No utilice extensiones eléctricas múltiples.
- No utilice cables de más de 145 pies (44,2 m) (ver el cuadro).
- No utilice un calibre de cable de menos de 16 AWG.
- La conexión a una extensión eléctrica se debe mantener seca y alejada del piso.

# LISTA DEL CONTENIDO DEL PAQUETE IMPORTANTE

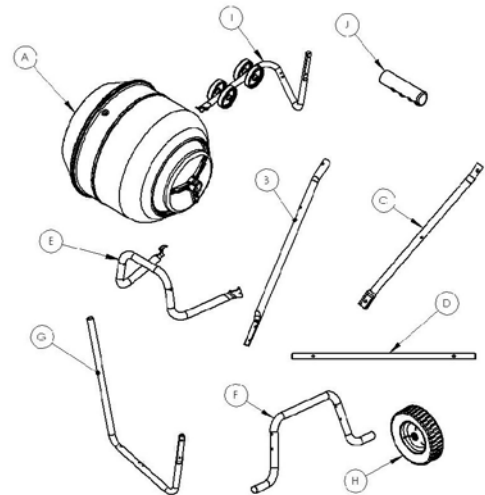
Siga las instrucciones del Manual del usuario para garantizar el ensamble correcto de la mezcladora.

## LISTA DE VERIFICACIÓN

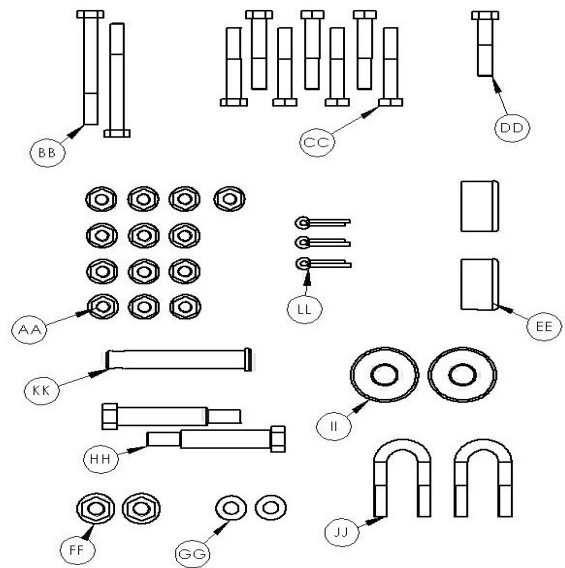
Utilice estas listas y estos diagramas para asegurarse de que no falten piezas.

- No la exponga a la lluvia, guárdela en el interior.

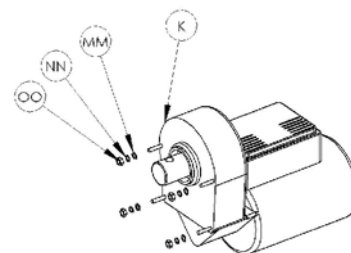
Parte	Descripción	Cantidad
A	Conjunto del tambor	1
B	Pata posterior	2
C	Pata delantera	2
D	Clavija de pivote	1
E	Bastidor de soporte inferior	1
F	Travesaño de pata posterior	1
G	Asa	1
H	Rueda	2
I	Conjunto de soporte del tambor	1
J	Mango del asa	1



Parte	Descripción	Cantidad
AA	Tuerca M8, con reborde	13
BB	Perno, M8 X 75 X 1.25	2
CC	Perno, M8 X 50 X 1.25	6
DD	Perno, M8 X 40 X 1.25	1
EE	Tapa de extremo	2
FF	Tuerca M10, con reborde	2
GG	Arandela M10, simple	2
HH	Perno con reborde	2
II	Espaciador	2
JJ	Perno en U, M8	2
KK	Clavija, eje	1
LL	Chaveta	3



C	Moteur	1
Z	Tuerca M6	4
AA	Arandela de resorte M6	4
BB	Arandela lisa M6	4



# PREPARACIÓN

Antes de ensamblar o utilizar el producto, asegúrese de que no falte ninguna pieza. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama anterior. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente ensamblar ni utilizar este producto. Contáctese con el servicio al cliente para adquirir las piezas de reemplazo.

Tiempo de ensamblado estimado: 20 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblado: Llave inglesa ajustable  
Pinzas

Herramientas útiles:

Manguito y/o llave de tuercas de 15 mm (19/32 de pulgada) = 15 mm  
Manguito y/o llave de tuercas de 13 mm (1/2 de pulgada) = 13 mm  
Manguito y/o llave de tuercas de 10 mm (13/32 de pulgada) = 10 mm

## INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLADO

### 1. Ensamble de la estructura de la mezcladora

**NOTA:** Los sujetadores se deben ajustar únicamente después de realizada la alineación final. Todos los componentes están indicados en la lista de partes.

#### 1a) Consulte la Figura 2

Coloque las patas posteriores (B) sobre la clavija de pivote (D). Verifique que los lados planos queden hacia adentro. Coloque las patas delanteras (C) sobre la clavija de pivote (D). Las patas deben quedar inclinadas hacia afuera. Coloque los espaciadores (II) sobre la clavija de pivote (D) y fíjelos en su lugar con las chavetas (LL).

¡NO LOS AJUSTE!

#### 1B) Refiérase a la Figura 1

Monte el bastidor de soporte inferior (E) en las patas delanteras (C) con 2 pernos M8 X 50mm (CC) y dos tuercas M8 con reborde (AA). Monte el bastidor de soporte inferior (E) en las patas posteriores (B) con 2 pernos M8 X 75mm (BB) y dos tuercas M8 con reborde (AA).

¡NO LOS AJUSTE!

#### 1C) Refiérase a la Figura 1

Monte el travesaño de la pata posterior (F) en las patas posteriores (B) con 4 pernos M8 X 50mm (CC) y 4 tuercas M8 con REBORDE (AA). DESLICE LAS TAPAS DE extremo (EE) sobre el travesaño de las patas posteriores (F).

¡NO LOS AJUSTE!

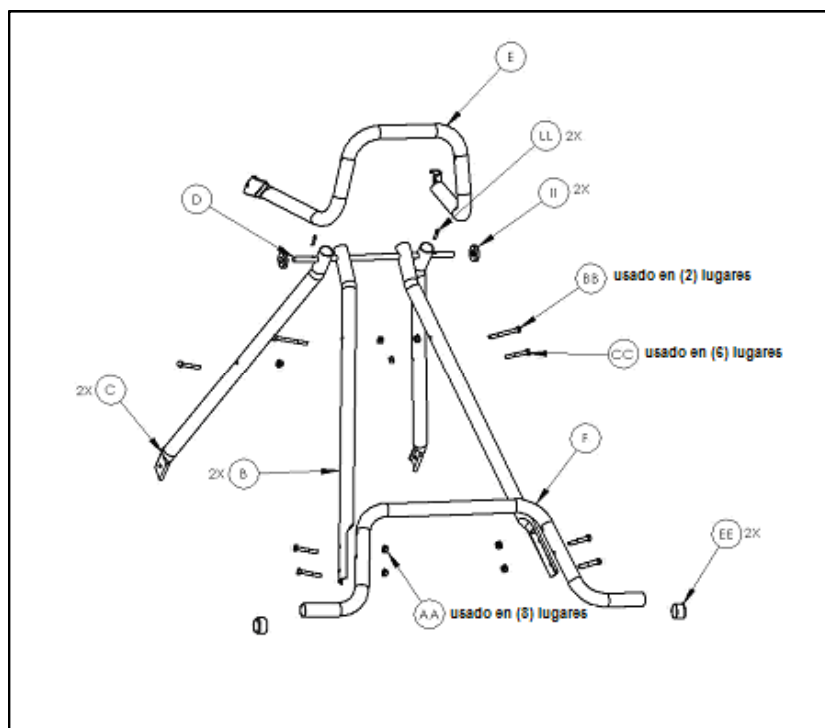


FIGURA 1

### 1D) Refiérase a la Figura 2

Arme las ruedas (H) del bastidor de la mezcladora usando 2 pernos con reborde (HH), 2 arandelas simples M10 (GG) y 2 tuercas con M10 con reborde (FF).

AJUSTE LOS PERNOS DE LAS RUEDAS.

Ajuste todos los sujetadores desde el paso 1A hasta 1D.

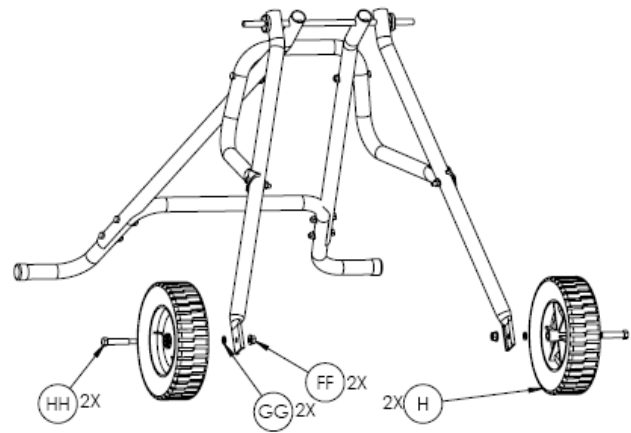


FIGURA 2

### 2. Asa de la mezcladora

Refiérase a la Figura 3

Inserte el perno en U (JJ) dentro del asa (G). Fije 2 tuercas M8 con reborde (AA) al perno en U. Deslice el asa con el perno en U sobre la clavija de pivote (D)

¡NO LOS AJUSTE!

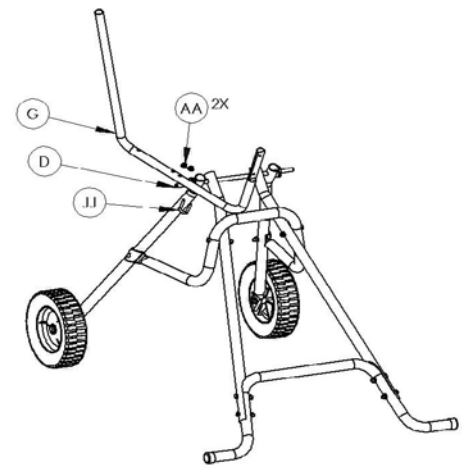


FIGURA 3

### 3. Conjunto de soporte del tambor

Refiérase a la Figura 4

Inserte el perno en U dentro del conjunto de soporte del tambor (I). Fije 2 tuercas M8 con reborde (AA) al perno en U. Deslice el conjunto de soporte el tambor (I) sobre la clavija de pivote (D). Fije el conjunto de soporte del tambor (I) al asa (G) con el perno M8 X 40mm (DD) y la tuerca M8 con reborde (AA).

¡NO LOS AJUSTE!

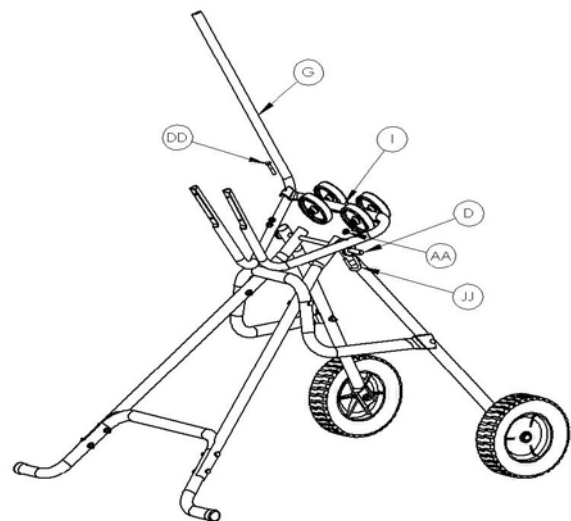


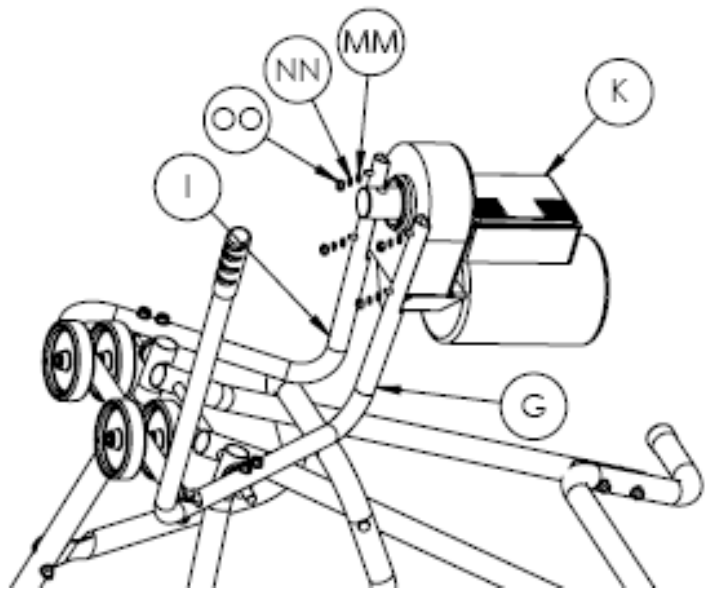
FIGURA 4

#### 4. Conjunto del motor

Refiérase a la Figura 5

Quite las tuercas M6 (OO), las arandelas de seguridad M6 (NN) y las arandelas simples M6 (MM) del motor. Fije el motor (K) al asa (G) y al conjunto de soporte el tambor (I) con los pernos que sacó anteriormente. Ajuste las tuercas en orden cruzado.

**AJUSTE TODOS LOS SUJETADORES DESDE EL PASO 2 AL 3.**



**FIGURA 5**

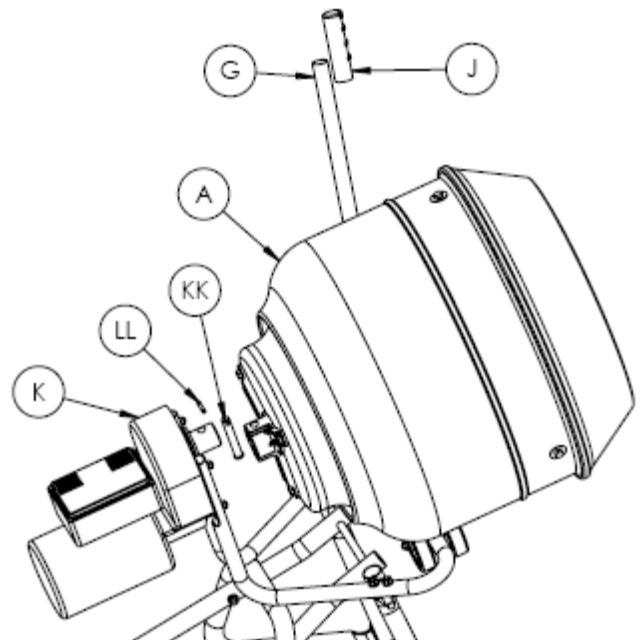
#### 5. Conjunto del tambor

5A) Refiérase a la Figura 6

Deslice el conjunto del tambor (A) sobre el eje del motor. Fíjelo con la clavija del eje (KK) y la chaveta (LL). Gire el tambor para facilitar el acceso a la chaveta. Doble el extremo de la chaveta hacia arriba para asegurarla.

5B) Refiérase a la Figura 6

Deslice el mango del asa (J) sobre el extremo del asa (G). Puede usar una solución de agua/jabón para lubricarla.



**FIGURA 6**

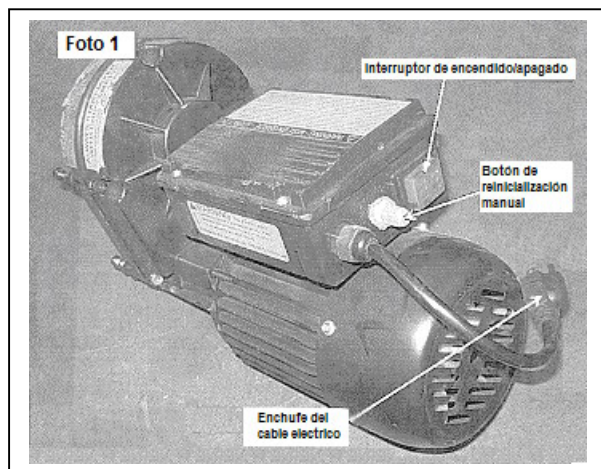
# **INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO**

## **1. Antes de utilizar la mezcladora**

- Asegúrese de que todos los pernos estén ajustados.
- Lea todos los mensajes de seguridad!
- Coloque la mezcladora en una superficie nivelada. (NOTA: La inclinación máxima es 5 grados). Antes de llenar el tambor, asegúrese de poder vaciar fácilmente la mezcladora en una carretilla.
- Se recomienda un circuito protegido "POR UNINTERRUPTOR DE FALLA A TIERRA" para todos los dispositivos eléctricos para exteriores.
- El motor de la mezcladora tiene un interruptor de encendido/apagado y un botón de reestablecimiento manual de la protección. Vea la Figura 7 por su ubicación.

**NOTA:** EL BOTÓN DE REESTABLECIMIENTO NO SERÁ VISIBLE EN LA CUBIERTA PLÁSTICA. SE ASOMARÁ HACIA FUERA EN CASO DE ACTIVARSE LA PROTECCIÓN.

- Si el motor se recalienta y se apaga, mueva la llave de encendido a la posición 'off' y desenchufe la unidad por unos 15 minutos. Luego del tiempo de enfriamiento, vuelva a enchufar la unidad y presione el botón de reestablecimiento manual, luego mueva la llave de encendido a la posición 'on'.



**FIGURA 7**

## **2. Cómo transportar la mezcladora**

- 1) Lleve el control de la energía a la posición de apagado ("O") y desconecte el cable eléctrico.
- 2) Asegúrese de que el tambor esté vacío.
- 3) Tambor de la inclinación para descargar la posición.
- 4) Mirando a la mezcladora desde su parte posterior, levántela por el travesaño de las patas posteriores.
- 5) Muévela a la posición deseada. Tenga cuidado de no levantarla demasiado ya que podría volcarse encima suyo.

## **3. Instrucciones para el mezclado de cemento**

**Nota:** Consulte las instrucciones para el mezclado del fabricante de cemento.

- 1) Encienda la mezcladora.
- 2) Agregue la mitad de la cantidad de agua necesaria.
- 3) Agregue una pequeña cantidad de árido.
- 4) Agregue la mitad de la cantidad de cemento.
- 5) Agregue el árido, el cemento y el agua hasta obtener la consistencia deseada.

## **4. Instrucciones para el mezclado de cemento pre-mezclado**

**Nota:** Consulte las instrucciones para el mezclado del fabricante de cemento pre-mezclado.

- 1) Encienda la mezcladora.
- 2) Agregue la mitad de la cantidad de agua necesaria.
- 3) Agregue lentamente el cemento pre-mezclado y el agua hasta obtener la consistencia deseada.
- 4) Vuelque la carga suavemente para evitar derrames.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

DESPUÉS DE SU USO: Limpie el tambor con agua. Si el cemento se secó en el interior de la mezcladora, golpee la parte externa del tambor con un mazo de plástico o de goma. Vuelque la mezcladora para vaciar el cemento seco del tambor

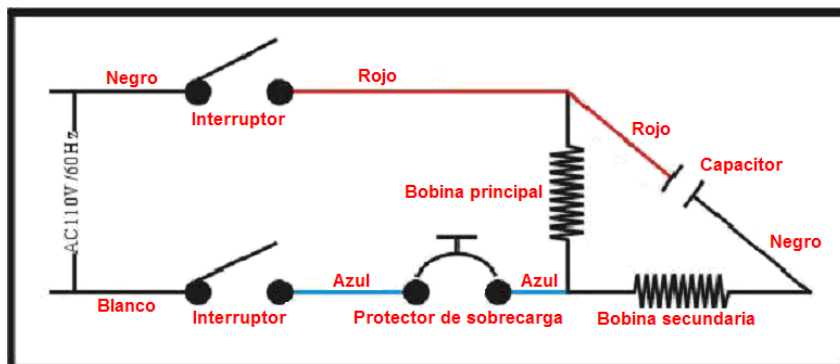
(NO utilice un martillo de acero para desprender el cemento seco de la mezcladora).  
Engrase levemente todas las piezas móviles.

Mantenga el ensamble del motor limpio y sin acumulaciones. Limpie el ensamble del interruptor de encendido/apagado y el motor con un paño levemente humedecido. NO pulverice agua directamente sobre el motor. Proteja el ensamble del motor de la lluvia. Guarde la mezcladora adentro.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas probables	Medida correctiva
El motor se detiene repetidas veces después de reiniciarlo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor sobrecargado.</li> <li>2. El cable de extensión es demasiado largo.</li> <li>3. El cable de extensión es de un calibre demasiado fino.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe la mezcladora. Presione el botón de reinicio manual que se encuentra en el motor. PRECAUCIÓN: Los reinicios múltiples pueden quemar el motor y anular la garantía. Póngase en contacto con la fábrica.</li> <li>2. Consulte Seguridad del cable de suministro eléctrico (página 14).</li> <li>3. Consulte Seguridad del cable de suministro eléctrico (página 14).</li> </ol>
La mezcladora está enchufada pero no enciende (el motor no hace ningún zumbido)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible quemado</li> <li>2. Circuito interrumpido</li> <li>3. Enchufe desconectado</li> <li>4. Enchufe corroído</li> <li>5. Reinicio manual detenido</li> <li>6. Motor defectuoso</li> <li>7. Conexión suelta en el motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace</li> <li>2. Reinicie</li> <li>3. Reinstale</li> <li>4. Limpie los dientes del enchufe</li> <li>5. Reinicie</li> <li>6. Póngase en contacto con la fábrica</li> <li>7. Desenchufe el motor, abra la cubierta del motor y verifique las conexiones</li> </ol>
El motor hace un zumbido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demasiada carga</li> <li>2. El motor está demasiado frío</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe la carga, encienda el cargador vacío y recargue la mezcladora</li> <li>2. El motor no encenderá adecuadamente en temperaturas inferiores a los 32 °F (0 °C). Presione reiniciar, encienda el motor nuevamente. Es posible que tenga que repetir esta operación varias veces hasta que el motor se caliente.</li> </ol>

• En caso de sobrecalentamiento y apagado del motor, gire el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de apagado y desenchufe la unidad durante 15 minutos. Después de un tiempo de enfriamiento, enchufe la unidad y presione el botón protector térmico de reinicio manual y gire el interruptor de encendido/apagado hasta la posición encendido.



# **GARANTÍA**

---

## **GARANTÍA LIMITADA POR 2 AÑOS**

Monarch Industries (la Empresa) le garantiza al comprador original que reparará o reemplazará sin cargo cualquier pieza que la Empresa o su representante de servicio técnico autorizado considere defectuosa en el material o la mano de obra. El período de la garantía será de 24 meses desde la fecha de compra para productos utilizados únicamente en aplicaciones particulares; si el producto se utiliza en aplicaciones comerciales, el período de garantía estará limitado a seis (6) meses desde la fecha de compra.

Esta garantía cubre el costo de los repuestos y la mano de obra. Los gastos de transporte para someter a los productos al servicio de la garantía o para el envío de productos reparados o reemplazados de vuelta al consumidor serán pagados por el consumidor. Los efectos de la corrosión, erosión y desgaste por el uso normal no se encuentran incluidos en esta cobertura de garantía. Esta garantía quedará anulada si el comprador no instala, mantiene ni opera el producto según las instrucciones y recomendaciones que la Empresa establece en el manual del usuario o si el producto se utilizó como equipo de alquiler. La Empresa no será responsable de ninguna reparación ni ajuste que se le realice al producto, ni de cualquier otro costo o mano de obra que el comprador realice sin la autorización previa de la Empresa.

LA EMPRESA NO CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA. POR LA PRESENTE, SE RENUNCIA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE APTITUD CON UN FIN EN PARTICULAR. EL SERVICIO DE GARANTÍA DESCRITO ANTERIORMENTE ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA; NO SE INCLUYE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY.

Esta garantía le otorga derechos específicos y es posible que goce de otros derechos que varían de estado en estado o de provincia en provincia.

Todas las comunicaciones relacionadas con la garantía deben estar dirigidas al Servicio técnico al 1-877-670-7200.

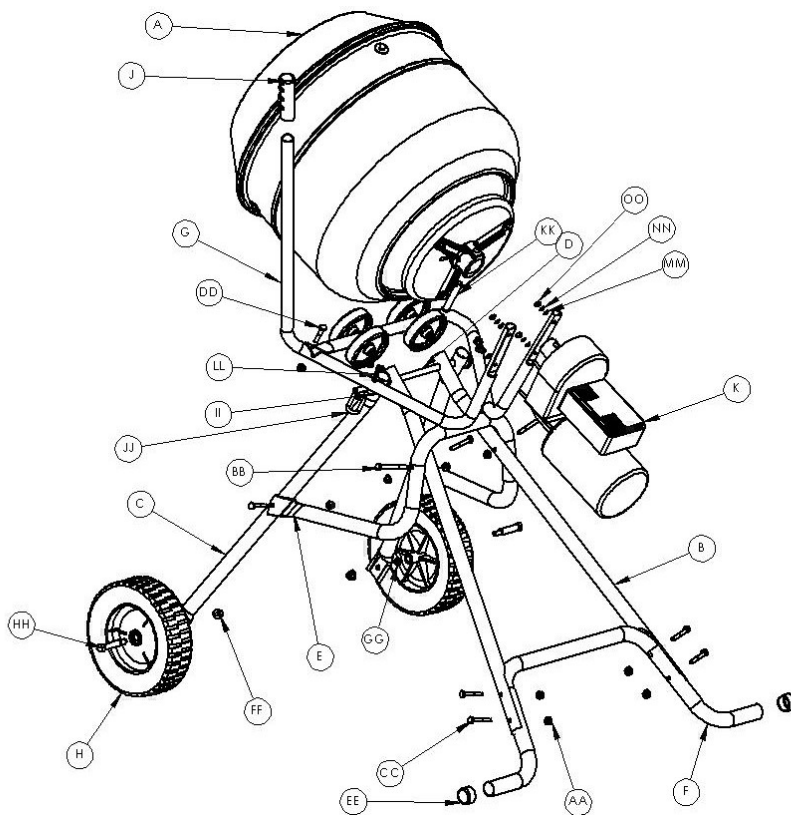
Monarch Industries (Oficina Principal)  
P.O. Box 429  
51 Burmac Road  
Winnipeg, MB, Canada R3C 3E4  
Ph (204) 786-7921 Or 1-877-670-7200  
Fax (204) 889-9120  
[www.monarchindustries.com](http://www.monarchindustries.com)

## LISTA DE REPUESTOS

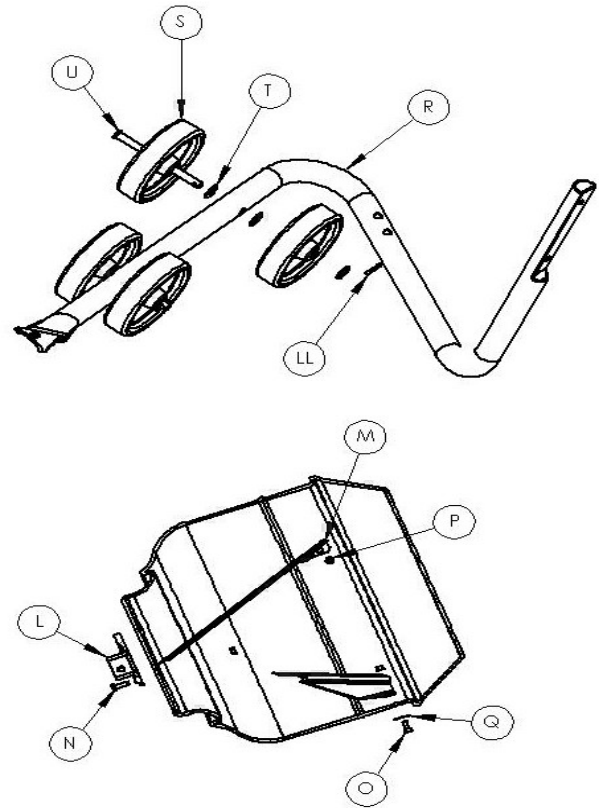
Para adquirir repuestos, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-877-670-7200, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 6:00 p.m., Hora estándar del este

Pour obtenir des pièces de remplacement, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 877 670-7200, de 8 h 30 à 18 h 00 (HNE), du lundi au vendredi.

Parte	Código	Descripción	Cantidad
A	434308	Conjunto del tambor	1
B	434303	Pata posterior	2
C	434304	Pata delantera	2
D	128999	Clavija de pivote	1
E	434306	Bastidor de soporte inferior	1
F	434305	Travesaño de pata posterior	1
G	434302	Asa	1
H	201036	Rueda	2
I	434307	Conjunto de soporte del tambor	1
J	128894	Mango del asa	1
K	219068	Motor	1
L	234287	Montaje del tambor	1
M	434247	Paleta	3
N	225980	Perno 5/16" UNC X 1"	3
O	225960	Perno 5/16" UNC X 3/4"	3
P	128883	Tuerca 5/16" UNC	6
Q	174998	Arandela simple 11/32" ID X 1 1/8" OD	3
R	434301	Brazo de soporte del tambor	1
S	128899	Rueda de 4"	4
T	174990	Arandela simple 11/32" ID X 11/16" OD	6
U	128907	Clavija de horquilla	2
V	201039	Paquete de sujetadores	1
W	201038	Paquete de partes de repuesto	1



Parte	Descripción	Cantidad
AA*	Tuerca M8, con reborde	13
BB*	Perno, M8 X 75 X 1.25	2
CC*	Perno, M8 X 50 X 1.25	6
DD*	Perno, M8 X 40 X 1.25	1
EE*	Tapa de extremo	2
FF*	Tuerca M10, con reborde	2
GG*	Arandela M10, simple	2
HH*	Perno con reborde	2
II*	Espaciador	2
JJ*	Perno en U, M8	2
KK*	Clavija, eje	1
LL*	Chaveta	3
MM**	Arandela M16, simple	4
NN**	Arandela M16, de seguridad	4
OO**	Tuerca M6	4



\* Al ordenar partes desde AA hasta LL, ordene artículo V, Paquete de sujetadores.

\*\* Al ordenar partes MM, NN y OO, ordene artículo W, Paquete de partes de repuesto.